

NOBERTO SALES KAXINAWA

NIXPU PIMA



NIXPU PIMA

AÇÃO SABERES INDÍGENAS NA ESCOLA

UFAC/NÚCLEO RIO BRANCO

COORDENADORES:

Marcos de Almeida Matos

Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá

SUPERVISORA:

Mariana Ferreira dos Santos

FORMADORES:

Cristina de Lima Kaxinawa

Jose Paixão Sales Macario Kaxinawa

Josias Pereira Kaxinawa

Mara Vanessa Sales Kaxinawa

Romão Sereno Sales Kaxinawa

Maria Inês de Almeida

Alice Bicalho de Oliveira

Suyhanne Katarynne Pena Leite

COORDENADORES DE AÇÃO:

Jose Eloy Paulino Kaxinawa

Alex Sales Paulino Kaxinawa

Ronalda Maria Alves Saraiva

Raimundo Nonato Silva Bezerra

ORIENTADORES DE ESTUDO:

Acelino Sales

Fernandes Henrique Kaxinawa

Manoel De Jesus Sereno Kaxinawa

Maria Laiza Sales Kaxinawa

Maria Valda Macario Sales Kaxinawa

Noberto Sales Kaxinawa

Osmar Paiva Rodrigues Kaxinawa

Osvaldo Manduca Mateus Kaxinawa

Ozelia Sales

Pedro Tene Domingos Salomao Hunikui

Raimunda Domingo Sales Kaxinawa

Vitor Pereira Caxambu Kaxinawa

NOBERTO SALES KAXINAWA

NIXPU PIMA

O ritual de passagem do povo Huni Kuĩ

Rio Branco
2018



NIXPU PIMA é resultado da pesquisa realizada no Curso de Formação Docente para Indígenas da Universidade Federal do Acre como requisito para obtenção do grau de licenciado em Educação Escolar Indígena com habilitação em Linguagem e Artes.

Este livro faz parte de uma primeira coleção de autoria dos professores indígenas, editados para apoiar o intenso trabalho de seus organizadores e escritores, no sentido de atender a urgente necessidade de material didático em suas respectivas línguas. Vivem nas aldeias do Acre 16 grupos indígenas, com suas linguagens, conhecimentos e experiências. A coleção "Línguas indígenas e suas literaturas" pretende apoiar o ensino da leitura e da escrita nas escolas das aldeias.

Maria Inês de Almeida
Coordenação Editorail



Dedico este trabalho a minha amada mãe Ceci Sales Sereno, pela atenção a mim dedicada desde meu nascimento; A Francisco Sales, meu falecido pai.

Agradecimentos

Em primeiro lugar, quero agradecer ao nosso Deus que me deu saúde, sabedoria e forças para suportar e vencer todas as dificuldades.

Agradeço à minha família: minha esposa, Maria Gracieneide, minha tia, minhas irmãs, meus filhos, minhas filhas e todos os meus parentes Huni kuĩ.

Quero agradecer aos antropólogos do nosso estado, principalmente Txai Terri Valle de Aquino, Txai Antônio Luiz de Macedo, Txai Marcelo Piedrafita Iglesias, que deram muita força na demarcação das nossas Terras Indígenas.

Agradeço à Organização dos Professores Indígenas do Acre (OPIAC) e a Comissão Pró Índio do Ace (CPI/AC,) que nos auxiliaram na luta pela criação de um curso superior para professores indígenas. Agradeço aos professores da CPI/AC: Terri Aquino, Luiz Carvalho, Renato Gavazzi, Kleber Gesteira Matos, Marcelo Piedrafita, Nietta Monte, Vera Olinda, Malu Ochoa, Marcia Spyer, Teca Maher, Marilda Cavalcante, Aldir de Paula, Djacira Maia e outros.

Agradeço à Universidade Federal do Acre, pela criação do curso de Licenciatura Indígena, e aos deputados que

deram força. Agradeço ao professor Gilberto Dalmolin que apoiou todo o curso e aos coordenadores do Curso de Formação de Docentes para Indígenas, Heid Soraya Berg, Andréa Martini, Valquiria Garrote e Manoel Estébio Cavalcante da Cunha, por estarem conosco, cada um em um momento diferente, nos auxiliando nesta importante caminhada. Agradecemos aos nossos professores, que contribuíram: Amilton Pelegrino de Mattos, Elissandro, Aldir Santos, Miguel Gustavo, Simone Sousa Lima, Aldenoura, Regina, Beatriz, Marta, Valquíria Garrote, Ana Suely, Marcia Spyer, Vera Olinda e outros. Agradecemos a todas as cozinheiras que nos receberam muito bem e que nos deram muitas forças na alimentação durante a nossa formação.

Agradeço ao nosso pajé e cacique geral das três Terras Indígenas Huni Kuĩ do Jordão e ao Getúlio Sales Nixiwaká Kaxinawá, que me convidou a participar do primeiro Curso de Formação de Professores Indígenas do Acre e Sudoeste do Amazonas, promovido pela CPI/AC no ano de 1983 e assinou o documento importante durante a minha inscrição para o vestibular de 2007.

Agradeço todas as lideranças indígenas do Acre que lutaram muito pela conquista da terra e pela educação escolar indígena do nosso Estado do Acre.

Sumário

Sumário

Noberto Sales Kaxinawa 1

NIXPU PIMA 1

Noberto Sales Kaxinawa 3

NIXPU PIMA 3

Agradecimentos 9

Sumário 11

Introdução 13

Fonte da História 14

Conteúdo do livro 16

NIXPU PIMA 19

História do surgimento de Batismo... 21

Shamayabi Txana Miyui 21

História contada pelo 21

Rauya Manoel Vandique Huni Kuĩ - Rua Busẽ 21

Resumo da história do surgimento do Nixpu Pima em

Língua Portuguesa 26

Nuku nabu hanu bai taekĩ... 37

Nixpu Pima... 42

Na eskatiã nũ nixpu pikĩ haskawamis 55

Nixpu Pima - O Batismo Tradicional do Povo Huni kuĩ
no Presente 60

Batizar individualmente sem rezar - pakarĩ ikama
hune nixpu piti 60

História contada pela Valnilda Samoel Kaxinawa 61

Resumo do texto como batizar individualmente sem
rezar pakarĩ 62

PAKARĨ METSA BEABU 63

Pakarĩ Metsa Beabu 65

Música e reza 65

PAKARĨ - Ritual sagrado 70

PAKARĨ KENA XARABU 90

Lista dos nomes de todas as músicas e rezas - Pakarĩ
90

MÚSICAS E REZAS PAKARĨ BITXUA 129

SAMAKEA 162

Dieta dos batizados - Samakea 163

Resumo do texto da dieta 166

Comida típica durante a festa Nixpu Pima... 168

Nixpu pikĩ habu piti xarabu: 168

Material usado durante a festa... 172

Tasa kenā	174
Banquinho sagrado	174
Haxpa mai kētxa	175
Haxpa - tigela de cerâmica	175
Txitxā haki nixpu taku naneti	178
Kāpumā txushuti.	182
Sapo campô para limpeza	182
Nixpu pixiā hawē naxiti.	184
Nixpu kena xarabu	184
Planta medicinal para o banho	184
A FESTA	186

Introdução

O povo indígena Huni kuĩ-Kaxinawá habita cinco municípios do Estado do Acre. Os municípios são: Marechal Thaumaturgo, Tarauacá, Feijó, Santa Rosa e Jordão. São 12 Terras Indígenas (TIs). Aproximadamente 12.484 indivíduos no Acre. Tem mais povoados no Rio Curanja afluente do Rio Purus no Peru. Lá são aproximadamente 4.000 huni kuĩ. Um total de 16.484 huni kuĩ.

Nós, o povo huni kuĩ do município de Jordão, temos três Terras Indígenas juntas: Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão, Terra Indígena Kaxinawá do Baixo Rio Jordão e Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência. A extensão das três TIs é de 112.000 há. A população geral das três TIs é de 2.623 huni kuĩ, divididos em 32 aldeias. Cada aldeia tem seus representantes, liderança (cabeça da aldeia), professor, agente de saúde, agente agroflorestal, merendeira, coordenador e fornecedor da escola, parteira, artesã, pajelança e outros. Temos representantes na sede da cidade do Jordão: chefe do departamento indígena, segurança indígena, coordenador de esporte indígena, chefe do Pólo Base de Saúde, coordenador de educação indígena e presidente

da associação. Todos são huni kuĩ. Também tem cacique geral do huni kuĩ.

As principais produções que temos são: agricultura, criação de animais e artesanato. Os produtos de arte são: rede, mochila, sãpu, turu tari, colares, cerâmica, miniatura de madeira, tiara de cabelo, pulseiras de miçangas, linha de algodão, lanças, flechas, bordunas, cestarias, rapé e outros. Produções agrícola são: mandioca, banana, mamão, melancia, cana-de-açúcar, amendoim, feijão, pupunha e outros. As criações de animais são: galinha, pato, ovelha. Algumas aldeias têm peru e gado.

Os principais problemas que têm na região são doenças como gripe, diarreia, gastrite e outros. Também tem invasores, caçadores e pescadores não indígenas no limite das duas TIs: Terra Indígena Kaxinawá do Baixo Rio Jordão e Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência, onde os nawa caçadores ainda caçam com cachorro e pescam no poço, dentro da TI sem autorização do chefe e da comunidade.

Somos um povo da família lingüística pano, dominamos bem nossa língua, a língua hãtxa kuĩ. Preservamos e valorizamos alguma parte das culturas tradicional e espiritual do nosso Povo Huni kuĩ como nossa língua, a história de antigamente, a história de hoje, a medicina tradicional

da mata, o plantio de legumes no roçado de terra firme (bai kuĩ), roçado na praia do rio (maxi bai), comida típica, caçada, pescaria, rituais das canções de músicas de várias festas, festa de mariri (katxa nawa), festa de cipó (huni aka), festa da banana (bunawa), festa de gavião (txirĩ), festa de boca da noite (nama kutã), festa de caçada (hai ika), festa da pescaria (baka kena), festa de yaya (habua), festa antes da guerra (pia atxia), festa depois da guerra (nawa mesakua), ritual de passagem para a vida adulta (nixpu pima) e outros.

Na maior parte, esses rituais têm as canções e as histórias, mitos e interpretação, que têm um significado muito importante na nossa cultura e precisam ser mantidas, mas não temos registros deles na língua escrita, somente utilizamos e praticamos pela oralidade.

Portanto, escolher esse tema – Ritual de Passagem ou Batismo do Povo Huni Kuĩ – significa registrar nossa tradição no papel e elaborar um livro didático para todas as escolas indígenas huni kuĩ.

Fonte da História

Eu, Tene, escrevi algumas linhas do meu conhecimento e a experiência sobre o Nixpu Pima – Ritual de Passagem para a vida adulta do Povo Huni Kuĩ. Depois eu peguei algumas informações com os Txana, que são pessoas conhecedoras das histórias huni kuĩ e que sabem batizar, e também com as anciãs e os anciãos que têm participado do ritual desde muito tempo.

Romão Sales Txaná Tuĩ Kaxinawá morava na aldeia Xiku Kurumĩ, Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão. Nasceu no dia 12 de janeiro do ano de 1912, no Seringal Transual Colocação Araçá Rio Jordão. Faleceu no ano de 2007. Entrevista gravada no período 19 a 20 de maio do ano de 2006 no Sítio Bimi – Jordão. Registro de 46 Pakarĩ do Nixpu Pima.

Manuel Vandique Rua Buse Kaxinawá, 68 anos de idade, mora na aldeia Coração da Floresta, Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão. Entrevista e gravação da história de surgimento do Pakarĩ do Nixpu Pima no mês de outubro do ano de 2011.

Antonio Macário Maru Kaxinawá, 60 anos de idade, atualmente mora na aldeia Lago Lindo, Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência. Entrevista e gravação da história do Nixpu Pima em outubro de 2011.

Miguel Macário Maru Kaxinawá, 92 anos de idade, atualmente mora na aldeia Novo Natal, Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão. Entrevistado no papel a respeito do significado do Pakarĩ em janeiro de 2012.

Vitória Sales Paka Rani Kaxinawá, 88 anos de idade, atualmente mora na aldeia Nova Fortaleza, Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão. Entrevista a respeito da dieta do batizado em setembro de 2011.

Maria Rosa Manã Rami Kaxinawá, 76 anos de idade, atualmente mora na aldeia Bela Vista, Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão. Produção de cestaria, material usado no ritual Nixpu Pima. Entrevistada em setembro de 2012.

Elizeu Sereno Txuã Kaxinawá, 78 anos de idade, atualmente mora na aldeia Novo Lugar, Terra Indígena Kaxinawá do Baixo Rio Jordão. Construção de banquinho de raiz da árvore. Material usado durante Nixpu Pima. Entrevistado em setembro de 2012.

Maria Paulino Yeke Kaxinawá, 71 anos de idade, atualmente reside na aldeia Novo Lugar, Terra Indígena Kaxinawá do Baixo Rio Jordão. Produção de cerâmica haxpá, material usado no Nixpu Pima. Entrevistado em setembro de 2012.

José Pereira Bixku Kaxinawá, 76 anos de idade, atualmente mora na aldeia Mae Bena, Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência. Limpeza de vacina com sapo campô no final da dieta. Entrevistado em dezembro de 2011.

Osmar Rodrigues Keã Kaxinawá, 72 anos de idade, atualmente reside na aldeia Altamira, Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência. Tema: medicina para o banho durante Nixpu Pima. Entrevistado em dezembro de 2011.

Conteúdo do livro

Nixpu Pima – O Ritual de Passagem para a vida adulta ou Batismo Tradicional do Povo Huni Kuĩ – é muito importante para nós. Celebramos essa festa desde muito tempo e continuamos utilizando-a e valorizando-a até hoje. É uma cerimônia onde as pessoas recebem forças e poderes dos espíritos da natureza através de canções e rezas sagradas do pajé Txana junto com banho, pintura, tingimento dos dentes, feitos com as plantas medicinais e outros. O batismo é feito para poder conseguir alcançar suas expectativas e realizar bem os seus sonhos, como viver feliz, ter saúde, ter sorte na caçada, na pescaria, no casamento, no trabalho e outros. Igual a um tipo de renascer. Se a pessoa cumprir bem a dieta, vive bem por muito anos de vida. Quando a pessoa fica bem idosa, às vezes não morre, se transforma em natureza.



NIXPU PIMA

O ritual de passagem do povo Huni Kuĩ

História do surgimento de Batismo do Povo Huni kuĩ Shamayabi Txana Miyui

Nukunabu nuku shenipabu bai tae biranirã betsa kubirã paunibu kiaki. Hawa betsa betsama, na rasibibe hãtxai, nibe hãtxai, maibe hãtxai, yuinaka xarabuya hãtxai na nukunabu ma haburukũ inũ bunibube hãtxai nũ ikubirã paunibu kiaki. Hawai hatube hãtxai ikama, na nukũ beya xarabu hariri hiweti kiri xarabu meni, yunu piti xarabu meni, hariri yura pepeai hariri Shũ ati xarabu meni na rewe xarabu meni nũ ikubirã paunibu kiaki.

Harukütũ pakarĩ xarabu nĩka taewa kinã Maná rukütũ ani kiaki. Maná kena txaka kubirãkĩ: Urutu wakĩ, na Shamayabi Txaná wanibu ha rukütũ ani kiaki pakarĩ nixpu pima nĩkai meni nishũ nukunabu hatu yusĩkĩ hatu nixpu pima taewa birãkinã.

História contada pelo Rauya Manoel Vandique Huni Kuĩ - Rua Busẽ

A Shamayabi Txaná miyuirã eskani kiaki mia sarawanũ nĩkawe pirĩ. Yume ibuã bawaima tashniaya kenakĩ Maná wani kiaki. Há kaima raka haskai haskarã unu mapena kemai Ru rũku iki ikayarã ana ushama tsekes ipixtai rakapauni kiaki. Há ushama rakakẽ ibuã mimawa shũpauni kiaki. Há ibubũ mimawa shũkinã: pena xikarĩ ika mawashũkĩ, shawãwã ishũkĩ, banã ika ishũkĩ na habia hati meni paira ishumis raki. Habia shama shãpakeriama taxiri pixta taewa birãnirã, unu tsaurĩ, unu meshuirã, unu beni tãni kiaki. Habenitã unu ma hãtxa pesa tanirã, ewã iki na epã itãnirã, há ibubũ bari katima mimawa shũkĩ na pena kemaya mimawa shunaiburã ma hatu kebi unu hui mesi mesi ipixtakinã ua muka ma wabaĩ pauni kiaki. Haskai unu ma ibu huni rayai manawakĩ, unu baka waikaya habe kai na piaya kaya habe nia. Há ibu unu besekĩ txanima xinabu kaya habeka hatube nawai, iburapi nia há iburukũ itã hamaki:

— Mī mia riki epā! Akarā ia iwanā bibai nayarā, unu niri ipaunibu kiaki. Unu mani mani ipixta kawākī nini niniakī pewa bainayarā.

Ha haskai uī mis shunā txanima paunibu kiaki unu hanu bese katsirā.

Betsatianā unu mae betsāshū txanimabu kairā unu há nawai buanu nukuirā uīyama inibu kiaki. Há txipax rabe ikani, imisbu uimē, Urutu Txaná hui kiaki ika hani hui mekaī iwanā uī nūbunā, unu sai sai iki na hi hi iki huī iki ibirānaibu uī nūbunā. Ma hawakuxira shubuā merā irukirā sheshekayā niri itā nawa bauni habia rukūtū ma nawa tupi bauni unu txāpa txāpa ipixta kawanai betxi nibu kiaki. Haskaya há txipaxbu ikani:

— I! Earā txanarā keyatapa sheni yuiyaibu rabanē ē imisbī! Ikaya.

Há betsa iki haskai inimē askairā ikaya, hanua há betsa iki:

— Hama kiaki, ibuanā habia shāpake rima shamaya pixta taewa birānibu kiaki, mimawa yusīkinā! ikaya. Hanūkaī

há txipax betsa hawērua sheni nanē kenei sākā shenia tsaua iki, askakenā Shamayabi Txaná ika; iyama kiaki. Haskaya a habiaska kayaki iwanā há neriri ana henei kaima kenakī, Shamayabi Txaná wanibu ipauni kiaki.

Há haskai uī misburā, unu ma hamesti nishū mitukī; baka tsakai nishū, ibubu hatu pimakī wai nia. Ana piaya kani kiaki. Há piayaka unu betsaika kaya, kai hi rapi nishū nīkanū, unu pekere iki, ni urara ibirāni kiaki; Isapā kayā bei ikirā. Haskaya Isa hana mixtī beikiki, iwanā uīnū beirā: kuruparā, mexuparā, taxi parā, nāke taparā na habia betsa betsapa xarabu beai uīnū. Betsa nātama tsautuxitā hātxawani kiaki, ma Isa hana ruabū haukeawa kāshurā.

Mī hawai ikai txaī? Aka

— Ē hawamaki ē piaya huabī txaī! Aka.

— Hanu mimesti nia wāma unu nukunabu bese kani kiki, hatu uīnuwe. Aka,

— Askakenā kawa! Itā hatu naxui ipaira kaini kiaki. Há kakī yūi kubainibu kiaki:

— Txaĩ nũ mia bari kaya nitxĩ yuai, kayunawẽ habia mia yuiyaibus nũ nĩkamis nũ mia betxishũ iuwai mĩ hametsa pairaki, nukunabũ rewe betsa tukũ yuikawe akabu, ia ikirã. Unu shunuã ewapa mebiki iui ikani. Ha ma betsawabu kakĩ uĩanã, unu nuku tuxikĩ uĩanã, shubuã ewapa txaipa merã, atuxinibu kiaki bitxi kinã. Há sai, sai iki nukuirã, unu naxui ima tuxinibu kiaki, nawa baunai buanurã. Isapã kayã nawakani; isa habu hui pepa xarabu nĩka kinã hati nĩkani kiaki: shawãnã, bawarã, pitsurã, txanárã, bũtuxrã, mawa isarã, na shatxĩ tepũ nĩkani kiaki. Habuã bibainai bunã, unu niri ikani. Há haskatã:

— Hamaki mĩ miariki txaĩ! Akabu bira.

— A! Eskashuna nĩkaniki, matu txakaniwa shunũ! Itãbira bini kapai baini kiaki. Há bibainaya ikirã, habiaska biakẽ unu hatu niri imariani kiaki. Haska baikĩ, unu ma bari ni mamaki raka tanaya mia nitxĩ yui kanũ iwanã yuinibu kiaki. Haskawakĩ yuba nibu kiaki, ma mĩ nuku betxi mawanai hukirã hukirã shawẽ txaĩ há hati nũ meniti rewe xarabu nĩkashunã, anibu kiaki. Haskawabu ia ipairatã, kawe ikirã hatube sai, sai ikirã unu hawẽ bai txipi ti atuxitã kayuwe txaĩ iwanã nitxĩntã sai, sai iki nese bainaibũ,

hawẽ hiwetã nash ipaira tuxitã txaniama iuni kiaki.

Haskaimarã katã katã pauni kiaki. Há kashunã na habia narasi mimawa nĩkakĩ, na pakaĩ hariri nixpu pimai iti nĩkakĩ, unu na hatitũ nixpu pimisbu uĩ mabu uĩkĩ wakinã. Habuã nixpu pikinã: awarã nixpu piai uĩkĩ, isũ nixpu piai uĩkĩ, rũ nixpu piai uĩkĩ na unanẽ nixpu pi sai sai ikaibu uĩkĩ wapauni kiaki. Há nixpu pikĩ pakaĩ unu tates-shũ unu resketi yusiãbu nĩkakĩ, há nixpu kena xarabu habu piti uĩkĩ, rau xarabu hawẽ naxiti uĩkĩ, na hati samaketi inũ na samakei haskati uĩkĩ na nane inũ mashe hawẽ kenei na rapusheketi uĩni kiaki. Nane inũ nixpurã awarãna inũ isuna kiaki, hamẽ masherã runa kiaki. Haskakẽ unu hanu pakaĩ ikĩ habiabu nũ yukamiski habu nixpu ibubu inũ nane ibuburã. Nane mexuakĩ habu nixpu mexua xaranũbunã.

Haskai nishũ tsua yuisma raki, hiwe uinubis bai txipi, shunuã ewapa haki bai tsisunibu meã shenia niawẽ ina nia betxi nibu kiaki. Tsua uĩ mama, ma hawakuxira ina unu shunu mebiki nia pakaĩ iki, hi mebi tana bubui nia betxitã.

— !! Shamayabi Txanarã eskanũ ika ipaunirã ũ unu ina nia eskai kaĩ! Ibainunbũ, tsua uĩ mamari

barikaya ma hawakuxira butua nia betxi paunibu
kiaki. Ha ma butua nia betxishū yuka nibukaĩ:

— Haska kayai mĩ ikai na eskairā? Akabu hatu yuini kiaki:

— Ē haska maki, nuku nabuā ea betxi manishū na mimawa
xarabu ea yusiābu ē iki imiski! Iwanā hatu yuini kiaki.
Hati rewe xarabu ē meni xinaki matu yusinū iwanā hatu
yusĩkĩ, nixpu pimai pakaĩ ikirā eskatiki, matu yusinū iwanā
hatu yusĩkĩ, na nixpu pikinā eskawatiki pinākawē iwanā
hatū rukū hatu pima tae wabirāni kiaki nixpurā. Ha pikĩ
haskawati inū, rau hawē naxiti xarabu inū, habu samaketi
xarbu inū, há samakeama haskamis xarabu hatu yusĩkĩ
pe kayawani kiaki. Ha hatu haskawani neriri, ikubiranabu
na eskatiā hábi bestibu tukunibu nū ipairamiski pirĩ.

**Hatū miyui rua bake hawē kena
Rua Busē ma 68 bari haya, hawē
raya ĩkā nai bai mae hanu hiwea Ni
Huĩti, TI. Kaxinawá do Rio Jordão.**



Resumo da história do surgimento do Nixpu Pima em Língua Portuguesa

Muito antigamente, no tempo da maloca, o nosso Povo Huni Kuĩ vinha conhecendo, aprendendo e praticando os trabalhos, as brincadeiras da terra, do sol, da lua, das estrelas, da floresta, dos animais, espirituais e outros.

Com o tempo, aprenderam pakaĩ para batizar as pessoas, aprenderam com o Shamayabi Txaná. O Shamayabi Txaná é uma pessoa que aprendeu pakaĩ com os espíritos dos pássaros. Shamayabi Txaná era apenas o seu apelido, seu nome, que foi dado pelo seu pai, era Maná. Seu segundo nome era Urutu, e o terceiro era Shamayabi Txaná. Os parentes chamavam Shamayabi Txaná, porque ele aprendeu a cantar desde pequeno. Txaná é um cantor e outro significado para o povo Huni kuĩ é que é um pássaro chamado de japinim. Shamayabi é quando o animal, ou um ser humano, nasce com resto do umbigo pegado nele.



O Maná desde pequeno vinha ainda com resto do seu umbigo. A sua mãe e o seu pai começaram a ensiná-lo a cantar na hora de dormir, na boca da noite e de madrugada. Quando era criança, ele não dormia de madrugada. Daí o seu pai e a sua mãe cantavam para ele a música da madrugada e outras músicas de divertimento. Quando ele começou a falar alguma palavra, já acompanhava o canto do seu pai e da sua mãe. Ele já andava junto com seu pai trabalhando, caçando, pescando e quando tinha festa ele já entrava cantando e dançando na roda junto com os adultos.

Shamayabi Txana Ibu Ibubuya Nawai



A partir daí, todos os seus parentes começaram a admirar a sua inteligência, e por causa dela é que recebeu o nome de Shamayabi Txaná. Foram as moças (txipax) que deram esse nome na chegada dele. As moças o procuravam e não achavam, porque ele era bem pequeno e elas pensavam que ele era um homem grande. Elas o achavam cantando e dançando na roda.

Aí ele já andava na mata sozinho. Um dia, dizem que ele andava na mata caçando quando encontrou um bando de passarinhos chamado isa hanakã, aqueles passarinhos que sempre andam de bando onde existem todas as cores de pássaros: vermelho, azul, roxo preto e outros. Disseram que iam pra uma festa e convidaram o Maná.

Shamayabi Txana Isapã Haukea Wabaini



- O que é que você está fazendo sozinho aí, Txai?
- Estou caçando, Txai.
- Vamos, Txai, com a gente, estamos indo pra uma festa.
- Então vamos.

Ele acompanhava os pássaros. Diz que vão levar para o galho da árvore grande chamada samaúma. Os passarinhos encontraram com ele pessoalmente e estavam levando ele para participar da festa. Também falavam para ele que iam vir à tarde deixá-lo na sua casa. Quando ele chegou no galho da árvore samaúma (shunuwã), ele se encantou! Viu uma maloca grande onde se encontravam muitos pássaros festejando.

Assim que entrou na maloca, já entrou na roda dançando e cantando juntos com os pássaros. Com pouco tempo, os pássaros pediram para o Shamayabi Txaná cantar algumas canções do seu povo. Então antes de começar a cantar, ele falou um verso e depois cantou algumas músicas para eles. Daí convidaram-no para continuar a visitar e participar da sua festa. A maloca foi o lugar onde ele viu os pássaros com os cantos muito bonitos como: japinim, periquito estrela, papagaio estrela, arara vermelha, corrópiao, canarinho e uirapuro.



Shamayabi Txana Himebiki Nia

São eles que ensinaram a cantar alguma parte do pakarĩ para o Shamayabi Txaná. E o nome desses pássaros até hoje falamos no canto do pakarĩ . Daí os pássaros deixaram o Shamayabi Txaná no aceiro da sua casa. Quando ele chegou em casa, não falou para ninguém o que aconteceu neste dia com ele. Desde esse dia em diante, de 2 a 4 dias, Shamayabi Txaná sempre visitava os pássaros encantados lá onde ele esteve naquele dia.

Os pássaros levaram o Shamayabi Txaná para visitar as malocas de outras animais, onde conseguiu conhecer a festa de batismo Nixpu Pima dos animais principalmente a da anta, a do macaco guariba e do macaco preto. São aqueles que utilizavam essa festa. Também ouviu os Txaná (cantores) cantarem pakar nessa grande festa. Como ele era inteligente, conseguiu aprender todos os processos do batismo. Viu os materiais que usavam durante a festa, como as ervas medicinais para o banho, pimenta longa, o nixpu para tingir os dentes, genipapo, urucum para pintura corporal e outros. Os animais, macacos e anta, ainda utilizam. Quando você matar qualquer uma dessas caças, pode verificar os dentes. Tem dessa tinta nos seus dentes. Quando cantamos pakarĩ falamos o nome desses animais pedimos as forças, porque o genipapo e a pimenta longa são do macaco preto e da anta, e o urucum é do macaco guariba.



Shamayabi Txaná Yuinakapã Nixpu Piaibu Uĩ



Quando o Shamayabi Txaná retornou para sua maloca, não falou para o seu povo o que tinha passado durante esse tempo, até que um dia encontraram o Shamayabi Txaná em cima da árvore samaúma. Dizem que tinha uma árvore de samaúma grande no aceiro do roçado da maloca onde o Shamayabi Txaná gostava de subir na árvore. Ninguém percebia quando ele subia ou descia. As pessoas só avistavam ele quando já estava em cima da árvore andando nos galhos e cantando os pakarĩ. Passava algumas horas e descia. Daí que a comunidade perguntou o que ele estava fazendo lá em cima do galho da árvore samaúma.



Shamayabi Txanã Shunuwẽ Inakaina Nia



Então ele contou tudo o que tinha passado durante o seu estudo com os pássaros na sua visita e o que conheceu na festa de Nixpu Pima dos animais. Contou também que foi visitar o formigueiro, que as formigas também utilizam a festa de Nixpu Pima. As formigas de roça até hoje utilizam essa festa. Quando você passar perto do formigueiro, você vai ouvir os gritos das formigas festejando o seu Nixpu Pima. A partir daí que começamos a utilizar o batismo do Nixpu Pima e nós, o Povo Huni Kuĩ, ainda realizamos esse batismo dentro da nossa aldeia, para que os jovens sejam protegidos durante a sua vida que tiverem.

**Pesquisa feita pelo pajé Rua Busẽ Manoel Vandique
Kaxinawá 68 anos de idade. Atualmente reside
na Aldeia Coração da Floresta, Terra Indígena
Kaxinawá do Rio Jordão.**

Nuku nabu hanu bai taekĩ, Nixpu hatu Pima Paunibu

Nixpu pima taewairã eska paunibu kiaki. Yubakatã habia bariã tae kirãnũ, baiwakĩ taewa birã paunibu kiaki. Na nũ amiskeska wakĩ; mane ruwewẽ ma akawanũ ikaraka, mākã ruwewẽ nuitapa kawã rerakinã. Nena sepati inũ, na kuxatiwẽ há ni mashu xarabu kuxakĩ unu bukux, bukux akĩ, na hepe mashu pũtux, pũtux akĩ, waima unu shanaraka baina hanũkaĩ, há mākã ruwewẽ há hi ewapabu birutush, birutush abaĩ baĩkĩ akima unu manã betsa xaraira akima kua pe tanaya kua paunibu kiaki. Há kuabu kairã; pakaĩ ibetananã unu tũtũki ibainirã na hi ewapa xarabu ri ikama mapu bainarã ana metash bishũ takeĩkĩ wabu ri ibaĩ bainaya haki há metash mātĩshũ ketiãbu ikirã, unu mākũ raka pauni kiaki. Haskaya hanũkaĩ bana paunibu kiaki, hatũ yunu xarabu banakinã, hamaki nukũ yunu bana rinākawẽ iwananã: shekirã, tamarã, puarã, atsarã, manirã, yuxurã, yusurã, karirã, tawarã, barãnã, siurã, sikarã, nixi barãnã, shupãnã, shatxirã na habia hati yunu betsa betsapa xaraburã bana paunibu kiaki, takesh wenã. Mesha

paunibu kiaki txaka ewayarā nupeyaraka hawē takux xarā,
há banashū tamesh shima benebirā yunu bene biranirā.
Unu há sheki butuwei unu bua hushuraka tanaya, hanūkaī
ana yubakatā hanu, nanē hatu kene rinākawē ipaunibu
kiaki. Haskatā há nane bitāshū hatū yumebu kenekinā,
hatu kuma taewa rukū paunibu kiaki, nanē kenekī kuma
taewa kinā. Há yumebū habuā nixpu pishanai burā, hatu
haska waimabu mapua unu nane rapaskara ikirā ma
habia samakei ipaunibu kiaki, yumeburā. Ana benāta
buabumarā, batapa piamarā, ana hatu nami pima yuamarā,
habia na habu samakekī piti xarabu besti ayukanirā pikinā.
Haskaya há sheki unu ma txashu txiburush tani inū, yaix
maku birani itanaya, hamaki ika ana itxatā yubakatā hanū
mitu rinū bukawē, ika bupaunibu kiaki mituirā. Ha mitui
bushū akinā: na eskatiā nū amis keskawakī ma hawaira
wakī yuinaka tūtū atani hunū ikaraka. Há piakuī txa ani
kapaibaini bui, rurushū bukī, na mani inū atsa tetunshū
bukī, na habia yunu xarabu tetūshū urē tātākī wātā. Benāta
ruakabirā yuinaka mema nurā, há bushū akinā na mewe
shubu washū inū, bimi shubuashū: awa akī, txashu akī,
yawa akī, na xinu shubu washū akī, kape akī, yaix akī, na
shawe bikī na habia yuinaka betsa betsapa xarabu akī

unu nanekī na kawakī itxapa kayawatā bepaunibu kiaki.
Yuinaka nami itxapa kaya watanā, há bei unu kaxtiraka
birāni sai, sai ikubirā pēpemē ituxi paunibu kiaki hatū
hiwetā nukuirā. Ha nuku tuxitā huī rukūxina. Hamaki hanū
mabesh warikawē iwanā hatū āi baibu hatu yunu paunibu
kiaki. Há mabua misbu unu eska rakanū: txitxā wamisbu
runu, runu isnū, kētxawakī na haxpawa misbu unu tapu
maki ibaī baina, maiti wakī, na tasa kenā wamisbu sere,
sere isa hawa rayairaka habias me misburā. Ha nane besti
niri ikai tupikī inū, inakaī tsekashū bexīshū yua rikawē
iwanā yuatā hawē kenei itā. Na nixpu bikī rau akī watā
hatu taewama paunibu kiaki. Na eskatiā nū imiskeskai
mexumerā pena penai ikama bariri ikubirā paunibu kiaki.

Hiki iki ikaniniki



Pena kemaya butua unu bari txai tanai pakaĩ ibai, unu mexu kainaya usha raka paunibu kiaki. Haskawairā, na shau aruni kaimakĩ, txi kaimakĩ, habuā nixpu piaibu itxūkĩ, karu sanākĩ, takuai, hatu kawa akĩ, hatu bai rera makĩ, hatu sepa makĩ, hatu payakĩ, hatu naximashū sheshkishū hatu nixpu pimatā ainitā hanūkaĩ hi, hi ibia paunibu biakemē.

Haskawatā há hi, hi itā há hatū yumebu risĩ mani baibaĩkē samake kani, isĩ kutā kanirā. Haskaibū há baka txakawashū pi paunibu kiaki. Ha ma puikamā bana misbu kuru raka baina akawē ikais tiā habia rasibi niri itā siritā, tĩ,tĩ akinā habia shaba betsa xaraira raya baikani. Unu mexu kainaya, yameki há txana xarabu hamaki; baka ibua nākāwē, iwanā baka kena kani. Unu yame napū usha paunibu kiaki, nawa xinirā. Há haska xĩkĩ bestētā bukawē ikatsi. Kayaki kasmai, pashku ewaskaki kasmai, iāki apaunibu kiaki bakawa kinā. Rabes pixta ashū beru mawama puikamanā, natiubu tetūkĩ, kuki inū, na xiwati xarabu mapas baĩ, baĩ nabu bushū mutsabu ikirā, unu habia taramē baĩ pauni kiaki bakarā. Hawa bakama kayaki mutsaborā: bakawānā, baĩnā, yapawanā, sanĩ mawānā, na habia baka betsa, betsapa xarabu ikai bi paunibu

kiaki. Unu habia puikamā bua keskari bepau nibu kiaki, hatū kuki masinu baĩ bainarā. Habĩ pashku ewaskaki mutsa burā yaparā buwerā, lpurā, na habia baka pashku namakia betsa, betsapa xarabu ikai bipaunibu kiaki. Habĩ iānē akaburā, habi iā baka xarabu bi paunibu kiaki.

Há beshū pikinā, huashū pikĩ, kawashū pikĩ, naneshū pikĩ, na kawahū pikĩ apaunibu kiaki.

Haskai hatū yumebu samakei maniabunā, narasi beyusi betsa paunibu kiaki. Na mexu kainaya nama kutākĩ, na txirĩ tete pei berunā xarabu habu txana nū ikaibu hatu peumakinā. Na hatu hāpaya kinā yutxiwenā. Hāpayakinā txana yutxiwē ikubirā paunibu kiaki. Sanĩ yutxirā hawē itima kiaki, hāpayairā txana yutxi bestiwē ipaunibu kiaki. Txana yutxirā habia txana sheta keska txaibu; tuxĩ txaibuki habia txana yura keskarā. Txana bene hawē naki tsauwa, keuwai ashū, raxpekĩ sheta tsākama habia bitxiki netāi mashū hawē hatu apaunibu kiaki, hāpayakinā hatu hametsa wakinā. Bunawā rikabi hatu ama paunibu kiaki, hanaki pimakinā, hāpayakinā pakaĩ ikubirā nabu kiaki. Mimawa ma hawaira bia wakinā. Na habia eskatiānā nū habiawē ipaira miskirā hāpayairā.

Haskawakĩ unu hatũ yumebu habuã nixpu pimaburã
samakeirã; ětseska paunibu kiaki, risĩ tukuama rakarã.
Hanũkaĩ hamaki iwanã, kãpumã kasmai, pashpawẽ kasmai
na rumewẽ hatu hanãma kubirã nabu kiaki. Unu hawẽ
henekĩ txatxa unpash bitãshũ, kumã kasmai, nixu kasmai
biush karu rekẽ, rekẽ ikai betsishũ hatu amaku birãbu kiaki.
Na rau xarabu hawa rauma; mukapabu inũ, na nisũ rauwẽ
hatu ima kubiranabu kiaki, naxi makinã. Na nutxu henewẽ
hatu hutxukĩ, na pupu peiwẽ hatu huku nikĩ, na hatu nanẽ
rapushkĩ unu hatu peka yawatã hatu bute paunibu kiaki.

Haskairã habia itxa bestiarã, ushe betsa xaraira nitxĩ
paunibu kiaki, iki tae kubirã nirã. Haskairã na eskatiã nũ ikai
raya betsa, betsapa xarabu mei ikama, bika tenei ikama,
hanus shubuã txai pawa baĩ, baĩ nibu hiwea ipaunibu kiaki.
Na nũ uĩ yãĩ keska, mae shanẽ pashka, pashka hiweama
habia mae hirabi nukuna, habia hanu nũ hiwe katis ikai
yanu, nũ hiwe kũkirãna ipauni kiaki. Unu hiweshũ uiyã,
yuinaka txai, baka txai, ikayarã mae kubirã paunibu kiaki.
Ua ana inãkãwẽ ika, habiati yubakatã unu yuinaka inũ,
baka memanu ikubirã paunibu kiaki maeirã. Há hene
ewapa rabe kesha inũ, hawẽ pashku ewapabu kesha

nũ ikubirã nabu kiaki hiweirã. Há mani nawabũ kenakĩ
Madri de Dios inũ, Ucayally namaki nũ iku birãnabu kiaki
hiweirã. Haska kũbirãni hui na eskatiãna hene kaya Juruá
inũ, Purus hawẽ kaya hatiuma xarabuwẽ nũ ikaki hiweirã.
Hiwei pea nũ ipauni kiaki, hanu nũ nawa betxi riamarã.

**Hátũ miyui Paka Rani Tene ewã itxu iua
ma 85 bari haya. Hiwei Mae Naweniki
benai Hene Maxi Tupia.**

Nixpu Pima – O Batismo Tradicional do Povo Huni kuĩ no Passado

O nosso Povo Huni Kuĩ antigamente, no tempo da maloca, realizava a cerimônia do Nixpu Pima – o ritual de passagem huni kuĩ em mais tempo. Somente reunido comemorando, a festa durava uma lua. A preparação é de um ano. A festa acontece na época de milho verde e de amendoim verde, onde inventaram várias festas ao mesmo tempo. Começando com Nixpu Pima, pescaria, caçada, gavião e outros.

Logo no começo do verão, primeiramente os chefes da maloca reúnem a comunidade geral para discutir e conferir as crianças. Eles contam quantas crianças estão no ponto de batizar, principalmente aquelas crianças que já perderam seus dentes de leite. Quando têm maior quantidade das crianças, os chefes falam para os donos das crianças construir seu roçado de milho e amendoim. Daí inicia a preparação da festa. Como antigamente não tinham materiais de ferramenta de metais, eles usavam material tradicional

do huni kuĩ . Era machado de pedra, terço- do de pedaço de pupunha, fogo e outros. Com maior esforço construíam seus roçados e plantavam legumes: batata, cará, banana, mandioca, milho, amendoim, cana, pimenta e outras plantas.

Yubakai ikanikiki - Reunião



Quando o milho tiver crescido, está no ponto de preparar a caiçuma. Aí os chefes e a comunidade em geral se reúnem novamente e já vão caçar. Caçar de dormida na mata onde têm muitos animais de caça mansa, caça boa de caçar com a flecha. Levam uma quantidade maior de comida. Todo mundo vai carregando comida na sua pera, o paneiro-xiwati. Lá também: veado, porco, anta, macaco, tatu, jacaré, pegam jabuti e outras caças. Preparam a carne. Defumam, moqueam na folha de sororoca, na taboca e assam no fogo. Moquea na folha, mais a tripa e filhote de animais e o nambu. Retornam para sua casa só quando têm a maior quantidade de carne. Todo mundo retornava para a maloca carregado de carne.

Shekiwakatsi Turuwai ikanikiki



Quando chegam na maloca no dia seguinte, reúnem e iniciam a festa. Como já tinham o material feito para usar nas festas: cestas, panela de barro cheio de giral, banquinho de raiz da samaúma, chapéu e outros, faltava pintar tudo mundo com a tinta de genipapo e urucum. E os Txana e a comunidade em geral, já iniciam os cantos, as rezas e as danças. Começa de madrugada quando o capelão ronca e para na boca da noite. Acabam de cantar todos pakaĩ com mais ou menos duas semanas. Cada momento tem sua reza de pakaĩ : na hora da preparação da caiçuma, na pintura, na preparação de folhas das ervas medicinais para o banho; os que vão batizar, no banho, nas danças na hora de refeição dos batizados e outros.

Ushatani Bei ikanikiki



Depois da finalização da festa, dos cantos, rezas e danças, têm mais ou menos duas semanas da dieta dos batizados. Durante a dieta dos batizados, a comunidade da maloca não pode trabalhar, porque é proibido. E pode continuar suas festas.

Txana Keneikiki - Txana Pintando



Primeiramente a festa da pescaria. Dia todo preparando tingue ou barabasco. À noite, mais ou menos à meia-noite, cantavam, rezavam e dançavam para ter boa pesca no próximo dia. No dia seguinte todo mundo vai carregado de tinguí e colocava em um poço no rio, no igarapé, ou no lago. No rio, pegavam: jundiá, surubim, pirapitinga, matrixam e outros peixes do rio. Colocavam no poço do igarapé, pegavam peixes: piaba, saburu, cará, manóel besta e outros peixes do igarapé. Colocavam no lago, pegava peixes: traíra, piú, bode serigueira, piranha e outros peixes do lago.

ixtxukanikiki

N-9.



Aproveitando a fartura de peixes, conti-nuavam sua festa. Festa de namakutã é uma festa de brincadeira junto com a mulher na boca da noite, evitando sonho mal. Cantando e dançando com muita animação.

Também inventaram festa de txirĩ. Txirĩ é uma festa muito importante, onde só os jovens se preparam para ser txana. Os Txana antigos, ensinavam os jovens a cantar e a dançar. Durante essa festa, tinha um preparo para se ter boa memória com pimenta malagueta e ferrada de tucandeira na ponta da sua língua. Nome da pimenta é do pássaro japinim, o formato dela lembra um tipo bico de japinim e a cor amarelada parece a cor de japinim. Tucandeira, aquela que anda só e a picada dela dói menos. Ainda hoje utilizamos essa preparação.

E assim que o nosso povo antigamente vem realizando o Nixpu Pima. Inventaram várias festas ao mesmo tempo. Naquele tempo o nosso povo Huni kuĩ tinha menos preocupação do que nós temos hoje. Não tinha preocupação com a terra demarcada, não saía da maloca resolvendo trabalho, não compravam mercadoria, roupas, sal, sabão e outros. Nossa terra era liberta, morávamos onde nós queríamos e tínhamos fartura de caça e peixes. Na beira do rio, igarapé e os rios principais como rio Ucayali Madre de Dios.

Ucayali em hãtxa kuĩ é Kushu Pake nia. E o Madre de Dios eu não lembro mais.

Pesquisa feita pela Vitoria Sales Kaxinawá - 85 anos de idade. Filha do Chico Curumim, irmã do Txana Tuĩ Romão Sales Kaxinawá. Atualmente Mora na Aldeia Nova Fortaleza - Terra indígena Kaxinawá do Rio Jordão.

Bakawakanikiki - Pescando



Na eskatiā nū nixpu pikī haskawamis

Na eskatiā nawa buki nū nukuni neririrā, nū eska miski nukū yumebu nixpu nakama katsirā. Há hiwea buanua shanē ibu txanā hatu yukashū, hatu yui misbuki hatu itxawa tanā. Hatibu nukū yumbū ma sheta paske nati axiābu mēkaī iwanā, hatu yukabu, itxa pakaya tayarā, hanu hatu yui miski. Na bariā tashni aiki, tama kasmai sheki bai ewaskabu washākawē iwananā. Unanumas aisbumaki nixpu pikinā. Tama patxi inū, sheki patxi tiā atiki. Habiaska biakenā hunerā Piria tiki nixpurā.

Há shanē ibuā hatu yuimarā amis buki, tama bai kasmai, sheki bai wakinā. Na mabu xarabu wakinā, tasa kenā nā, kētirā, haxparā, txitxānā, maitirā na habia rauti xarabua misbuki. Há sheki bai wai mabu beneirā, eska birā miski: pitsu hina birā miski, sepa buru amiski, rera buru amiski, butuwe misbuki, txixpi tabitā miski, txashu txiburush tāmiski, yaix maku miski, hanua unu ma mabeshwa inū, misiwa pe tanaya ana, yubaka misbuki.

Ana yuba itxawatā hatū raisbu inū, hatū yume iuwa xarabube bumis buki mituirā. Unu benāta ruakabi bumisbuki mituirā. Hakashū amisbuki yuinaka itsaska ashū nane kinā: txashurā, yawarā, yaixrā, kaperā, na há awa rekutū awa akinā, shawe bikinā na kuma kawakinā. Haska watā hiwetā nukui sai, sai iku birā mis buki benimairā. Ha haska nūbū há hiwetā baxi kuxishūnā, na nane bikī nixpu hanu yubakai taekī há nixpu shabanu kashū kate kea kakei mabu, hawē taku bikī wamis buki. Haskaya há txanā rau hawē naxi mati xarabu amisbuki, naxi matirā há habuā nixpu piāi burā. Hatiri tunā karua misbuki hawē mabesh inū, piti xarabu bawati inū, rau yuatirā. Hanua há ushatani bei nukutā, mexu kiri bestē kawā, habiati sai iki, na pū iki, na txā ishū pitā, há mene ama ixiābu mene misbuki. Na Ana nixpu itsaska wakī na mashash hawē yumebu sheshkiti bikī na nane mutsakī amisbuki.

Haskawa baixina mexu kiri bestē kawā unu ma, Ru rūku iki, na kebu tikiri iki, iakake tanū, txanā hatu butetā hatu pakaṛī ishū miski. Há txana pakaṛī ika yarā, hatiri tunā sai, sai ibetanā; reneti shashu nara betā tīki, tīki amisbuki. Haska watā há txana pakaṛī ikirā unu: sheki akaibū imisbuki, nisaibū imisbuki, hiri beni imisbuki, hanua unu nanē kenei ikaibū imisbuki, txi kāimai imisbuki, pena kemanū Runa imisbuki, karu sanāī imisbuki, tasha sai aki imisbuki, takuirā, rau yuai imisbuki, hatu sepamai imisbuki, unu há rau yua rawai yameki imisbuki, txana bestimarā habia rasibi imisbuki, unu yumebu habuā nixpu piaibu butei imisbuki, bai rera mai imsbuki, payai imisbuki, nixpu netāmai imisbuki, risī aini imisbuki, betē sheai imisbuki hawē reske kinā, nanē rapushkī amisbuki. Há harukutū nanē kenekī nati atanaibunā, bibaī bainkī ma hatu ixtxumisbuki. Yumebu habuā nixpu piaiburā.

Há Rū pakaṛī hutima kaya itā, txi kaima mis buki. Hanus há bake ibubu hemaītī kasmai, hiwe sheshekayā kekui itā, ha pakaṛī iki menetanū betsa rukū sai, sai ikaī ha txi txixte hawē mabeshwa xiābu bibaī, hamakiri ketī birā, birā misbuki. Há txi ketī kinā, hawē rau yua, yame txai

tanai rawai pakaṛī ixītirā. Hutima haskawa baikī, unu ma bari matsi tanū, karu sanākī, takui inū, na bai sepama misbuki. Haskawatā yametā há rau yua rawai pakaṛī iximisbuki. Haskayarā há aībaibunā, há yumebu habuā nixpu piaibu bari txai tanai ixtxu baiyaibu naxixma risī ainishū hatu kawa amisbuki, beyū betananā. Há aībaibū hatu kawa akī inū hunibū hatu pakaṛī ishūkinā, hamēs ikama: hatu mēki wakī, unanuma hiwe tikiri hatu yuishūkī, mabū hatu txatxi tima hatu yuishūkī, mushaki iti ma hatu yuishūkī, sheta hiwe bakea yui shūmisbuki. Haskayarā, há yumebunā risiwē rakashunā, nīka misbuki há pakaṛī ikaiburā. Pakaṛī yumebu, habuā nixpu piaibū nīka timarā: inu bitxuaki. Há ikaibunā pabepuku misbuki nīkama ikatsirā. Há nīkarā yumerā maikuya mis kiaki hamapai wai rateima shū mai pikinā. Pītsi haira miski. Haskairā narasi beyus xīmisbuki yame txai tanairā. Aīburā, tetea bīs!, iki!, iki, na inua hi, hi iki, na habia narasi rāmi xī misbuki.

Nutxu kenewē Hutxuikiki - lavando o pé com caldo aruá

N=22



Há haskaxini unu ma penai; nibi tutusu itānū, hanū hatu bute misbuki, yumebu habuā nixpu paii burā. Há butetā hatu paya misbuki, payati rabe nitxītā, yume tsaūtā payati betsawē paī, paī akī: awa payanū!, txashu payanū!, yawa payanū!, yaix payanū!, shawe payanū! akī na habia yuinaka xarabu payanū atiki. Haskawatā bai rera mamisbuki, haskawatā hatu rauwē naxima misbuki. Rauwē naxima kinā, besti txaitū hatu imama akūbū hatu ima misbuki há mētsisipa bunā, na raya kapabunā, rekuya burā, inuīra bunā, aīburā habu tamā nika bunā há hatū xinā inū, hatu mēki inākinā. Hanūkaī hatu mashashwē, hatu sheshki misbuki. Habiaskari wamisbuki sheshki kinā akūbunā. Há haskawatā ikis kaya hanūkaī hatu pima misbuki nixpurā. Há pikī, harukūtū mexuatanai aini tātā misbuki risinā. Há rasibi hatu ainitā hi, hi misbuki hanu reske kanirā. Hi, hi ikirā kashe ria misbuki, mabesh shepuwē naximanā misbuki. Hawē txai inū, hawē txaitabe imisbuki kasheirā. Há beke ibuburā hatube isbumaki; unu habia rapā, rapā akabu henē besti ka naxitiki.

Há resketā puikamā hayakenā, bakawa misbuki, hayumakenā aisbumaki. Há yume ibubu bestitū

hatū yumebu rabe inū, besti shaba hatu samakema misbuki. Há samake tanaibū buteshū; kāpū kasmai kana pashpa bitāshū txusha misbuki, hanā makinā, nixpu henē natamakinā. Haska watā sanī betē hatu sheamatā; nanē hatu rapush misbuki hanu reskekinā. Ūpash hatu amakinā, txatxa bitāshū na karu kuxipabu betsistā ama tiki. Kumā karurā, nixurā biūshrā, na habia karu naesha xaraburā. Haska paira misbuka pirī, na eskatiā nixpu pimairā mī yuka ikawainā.

Hatū miyui Maru Iskēti 60 bari hiwea.
Txana Manā yume. Na eskatiā hiwei
Mae Iā Hawē Ruanu ika.

Pupu Peiwē Hukūninikiki - Defumação com pena de caboré

N= 21



Nixpu Pima - O Batismo Tradicional do Povo Huni kuĩ no Presente

Hoje nosso Povo Huni Kuĩ, depois do contato com o povo não indígena, realiza a cerimônia de Nixpu Pima com o tempo mais curto. A preparação é de um ano. Festejamos por uma semana. Três dias de danças e rezas e três dias da dieta dos batizados. A pessoa também pode batizar individualmente e tem regras.

Batizar individualmente sem rezar – pakarĩ ikama hune nixpu piti

Pakarĩ ikamarã ariatiki nixpu pikinã. Hunirã unu mêtsis sipa kūki rākĩ, yuinaka ewapa ashũ amisbuki, tsaka tae washunã. Hamaki mĩ yui naka ewapa akĩ taewa shuki, sama kewe mĩ kuru tiru kirã. Ikis ma habia mĩ samakeai nixpu nakariwe iwanã, ibu kasmai hawe nabũ pima miski nixpurã. Haskawarã, há yui naka axiã piama samakei, na nixpu pixiã samake miski. Haskairã; shaba rabe inũ besti imisbuki sama keirã. Unu kãpumã txushua hanãtã, nanẽ rapusheketã, hanũ kaĩ txatxa ũpash kasmai nixi hushu ũpash amis buki. Haskatã ma raya misbuki.

Hamẽ aĩburã, unu txipaxtã, himi iki taetã amis buki; nixpu pikinã. Ë himi ishuki ikaya, hamaki iwanã ibuã kasmai, hawe nabũ mĩ himi ishuki risĩ raka sama kewe atã. Ikis mĩ ma sama keai nixpu nakariwe iwanã pima misbuki nixpurã. Habia rabe inũ, besti shaba imisbuki sama keirã. Haskaya rau ashũ naxi makĩ, na kãpumã txushashũ, hanã matã nanẽ natxesh misbuki. Haskatã ũpashrã, habia txatxa kasmai nixi hushu hene amis buki. Há ũpash akinã ruawa shũ atiki:

História contada pela Valnilda Samoel Kaxinawa

Haki kukã Mĩ ea yuka rawainã mĩ txainã ea hune amanika nixpu pima kinã. Hune aria tibĩ pakarĩ ikamarã. Ma ẽ txipax txakama nia himi iki taeshũ ẽ yui niki ẽ ibu hunirã.

— Epã, ẽ himi raki ishuki! Ẽ aka.

— A mĩ ewa yui shunũ iwanã ẽ ewa ea yui shuniki.

— Haskapa? Ẽ aka.

— Haska maki risĩ rakawe ea waniki.

Há ẽ ewã ea hamaki, mĩ himi ishuki hanũ sama kewe iwanã risĩ ea ratã niki. Haska washũ hamaki, haskai mĩ sama keai mia nixpu naka manũ iwanã. Nixpu taku rabe besti ea bishũ tãshũ, piwe eawa ẽ piniki, habia risĩ raka shunã. Ti,ti akinã unu ẽ mexu waniki kukã. Haska washũ ẽ yuiniki, mĩ txitxirã:

— Ewã ẽ eskawa shubĩ! Ẽ aka.

-Mĩ mexu ashuki, ana tuku ama sanui pea rakawe, isĩ kutã xara shunã! ea waniki. Ea nami pima marã, ũpash ama

marã na bata pabu xarabu ea pima marã. Naxi makinã raya rauwẽ ea imani kapai niki, misi yabi tama Tsui ea pimakĩ ẽ pui kai marakushũ metsũ baĩ ea imakĩ eawa xarabu nibuka Kukã. Haska washũ butetã ea kãpumã txushashũ betëshũ ea pimatã, sanĩ betenã. Haska watã nanẽ besti ea rapush niburã na habi hiweshũ ẽ matu uĩ nikapaiai kukã. Txanabu itxa watã ea amama inibuki, nixpu pima kinã.

Haska inũ himi ita inũ, habia himi ikama ariamis buka kukã aĩburã. Nixpu pima kinã, habia hune mia pima nũ iwanã hune amaria tibĩ. Habia ixtxu ama inũ pakarĩ ikamarã.

Huni bakerã habias kari watiki hune amaria tiki nixpu pima kinã. Hati rirã awa akĩ tae wakẽ, amati kiaki. Berunã mitu taewai nishũ awa tsaka tae wabirã txani aya: hamaki awarã mĩ akĩ taewa shuki pia mayue kuru mis kiakirã, awa akĩ tae washu piarã iwanã. Habia ma Mĩ sama keai mia nixpu naka manũ iwanã hatu amamis buki. Ma habias kawa kubi ranabu inũ na habia eskatiã habiaska wani kapai misbuki. Hatiri tunã ana haska waibu ẽ uĩsmabĩ habi raki hune amisubĩ. Haskaki kukã nixpu pikinã hune atã sama keria tiki.

**Hátu miyui Tsatsa Maxi Huni Kuĩ - 68 bari haya.
Na eskatiã maxi tupia mae wã hiwea.**

Resumo do texto como batizar individualmente sem rezar pakarĩ

Homem batiza individualmente só quando vai caçar os primeiros animais da caça grande, como veado, porco e anta. Porque o huni kuĩ , quando for caçar o primeiro animal grande, não come. Senão fica sem sorte na caça. Portanto, aproveitando enquanto não come a carne do animal que vai caçar, ele se batiza com Nixpu Pima. Passa três dias na dieta, toma banho com as ervas medicinais, toma vacina de sapo campô e bebe água preparada.

A mulher se batiza individualmente só quando tiver a primeira menstruação, porque Huni kuĩ quando tiver a primeira menstruação faz dieta. Portanto, enquanto aproveita a sua dieta, se batiza com Nixpu. Passa três dias na rede, comendo comida certa, tomando banho com ervas medicinais, com tinta de genipapo, vacina de sapo campô e bebe água preparada.

**História contada pela
Valnilda Samoel Kaxinawá.**

PAKARĪ METSA BEABU

Pakaĩ Metsa Beabu

Música e reza

Gravação de músicas e reza de batismo tradicional do Povo Huni Kuĩ. Pesquisa feita por Romão Sales Txana Tuĩ Kaxinawá, filho de Xiku Kurumim. Nasceu no dia 12 de janeiro do ano de 1912, no Seringal Transual Colocação Araçá Rio Jordão. Faleceu no ano de 2007. Período de gravação: dia 19 a 20 de maio do ano de 2006 no Sítio Bimi - Jordão.

Iniciei essa pesquisa junto com o txana Tuĩ convidando o para ir a minha casa em maio de 2006. Moro perto do município, onde tenho um sítio chamado Bimi. A pesquisa com ele não durou apenas um dia; passei vários dias gravando, trabalhando e aprendendo com esse txana.

Fiz o levantamento primeiro de como é o início, o meio e o fim da Nixpu Pima; perguntei pra ele: como que era a primeira música, o primeiro pakaĩ; da primeira até a última; e eu gravei; repetindo todo esse processo, até o fim das músicas; e com os outros entrevistados foi a mesma coisa; perguntando de antigamente; no tempo da maloca, se era outra coisa; no tempo presente já é outra coisa; peguei também essas histórias.

Tuĩ era meu tio e uma boa pessoa que gostava de ensinar os outros. Esses ensinamentos se repassa de família pra família; e assim ele falou que repassou pra mim essas músicas.

Eu vi ele batizando uma vez. Eu vi ele convidando as pessoas; primeiramente preparando; reunindo, depois caçando e pescando; convidando as pessoas; reunindo as pessoas da comunidade; iniciando a cerimônia, pintando o corpo com jenipapo, com urucum; depois dançavam pulando o dia todo e a noite toda; dançando e depois cantando pakaĩ; todas as etapas. Vi que se passa três dias na dieta, comendo certas comidas, tomando só caiçuma e pamonha, amendoim torrado, e depois desses três dias, o batizado toma vacina de sapo campô, depois que betin. Eu era jovem quando eu vi, não lembro muito, mas foi assim que eu vi ele batizando.

Em 2006, eu gravei com ele 46 músicas; tinham mais músicas ainda. Antigamente não tinha escrita, não tinha gravador, então ele aprendeu com esforço mesmo, através da sua preparação com pimenta nuti, rampaia; tem pakaĩ também nesse processo de aprendizagem; também participa da festa de txiĩ pra ser txana; depois do txiĩ, que a pessoa já vira txana, txana é cantor, como pássaro txana,

pássaro japinim, japinim que é cantor, canta todos os sons dos outros pássaros; txana é assim, cantador; aí que aprendeu, com muita luta também, porque naquele tempo não era assim; e também no tempo da maloca se aprendia quando se ouvia outra pessoa cantando, incentivando, valorizando. Todo tempo, todo mundo assim, os jovens, as crianças, todos dançando todo dia, aprendiam assim. Hoje em dia não, agora se canta alguma vez, algumas pessoas, os outros não vêm, não ouvem e não aprendem. Hoje é assim; mas antigamente não. Antes, todos os anos tinha essa festa, todo mundo dançava, todo mundo ouvia essas músicas, todo mundo aprendia. Com a escrita para registrar, gravar, só aprende com o gravador. No passado, tinham que aprender na preparação, por isso costumava ser mais difícil de aprender, tinha que passar muitos dias.

O velho Tuĩ aprendeu dentro do tradicional, oralmente. Ele aprendeu primeiro com o pai, que era txana e que tinha aprendido com a família; depois aprendeu com outras pessoas que vieram lá do outro rio, do Purus, outros txanas – vários txanas vieram do Purus pro Jordão – aprendeu principalmente com o velho Augusto, com o velho Zeca, Paulo e várias outras pessoas que vieram do Purus; aí que

aprendeu. Ele dizia que tinha aprendido com muita luta e que tem vários processos pra poder aprender.

Essa migração dos parentes do Purus se dá porque sempre tem visita; visitando os parentes, caminhando os caminhos, até que chegavam no Jordão. É muito longe ir de Purus pro Jordão, as pessoas falam que só andando nos caminhos demora um mês de viagem até chegar às famílias. Carga nas costas, caminhando, dormindo na mata; comendo alguma comida que eles trazem; às vezes caçando; e encontrando às vezes o roçado dos nawa, pedindo, pegando; até que chegavam no Jordão. É muita distância. Aí chegando sabe como que é parente, porque parente sabe os nomes, o clã: inu, inu bake, dua bake; o nome de origem, já vai achando a sua família; koka, upa, uti, itxu, banu, inani; eis que chegaram os familiares dele, daí que ele aprendeu com eles. Convocavam festas, diziam: festa de nixpupima é assim, festa de txirĩ é assim, festa de bunawa é assim; bunawa vamos plantar a banana; aprendeu todas as músicas; vamos preparar cipó, chá de cipó, quando tomar, cantar huni meka; daí que ele aprendeu várias músicas e várias festas.

FOTO JOÃO SALES TNWEK, 2012



Lá no Purus talvez tinha mais era o caucho, trabalhava no caucho; com aguano também, na madeira; com pele de animais; trabalhando assim, aí vieram visitar os parentes.

Porque no Jordão já eram seringueiros nesse tempo; esqueceram muitas coisas durante o tempo da seringa. Lá no Purus as pessoas eram da origem que trabalhavam na cultura mesmo.

No final do ensino médio, o que eu fiz foi o levantamento dessas músicas; e depois, nesta formação superior, fiz o levantamento sobre a história, sobre a origem no mito, sobre o ritual e sua organização. No ensino médio, pesquisei só mesmo as músicas, agora, no superior, estudei mais a fundo, perguntando aos meus parentes sobre essa história de antigamente e a dieta, o material, tudo isso que se encontra aqui neste livro.

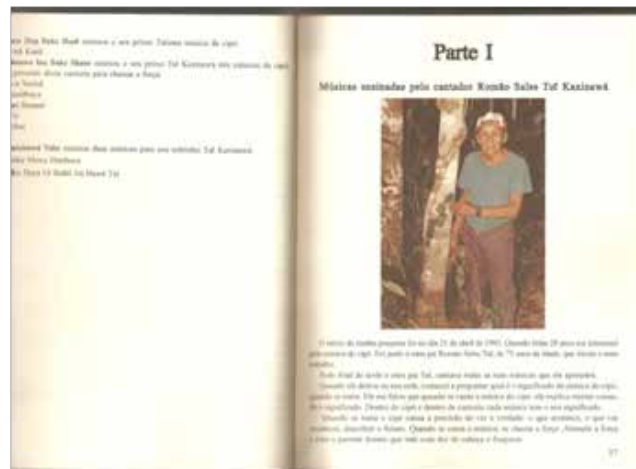
Cada momento, desde o começo da preparação da festa se canta essas músicas e rezas, os pakarĩ. Os pakarĩ não podem ser cantados à toa no ritual. Tem a ordem certa da sequência.



Ibã e Txana Tuĩ



Tuĩ, Maru e Muru



Tuĩ

PAKARĪ – Ritual sagrado

Pakarĩ é um ritual sagrado muito importante para o nosso Povo Huni Kuĩ. É igual a reza do nawa, tem cura, proteção e outros. Tem vários tipos de pakarĩ , cantada em cada momento, em cada atividade. Quero explicar algumas partes do Pakarĩ do Nixpu Pima, conhecido como batismo tradicional do Povo Huni Kuĩ. Cantando e rezando pakarĩ , pedindo força aos espíritos da natureza: terra, pedra, água do rio, igarapé, chuva, olho d'água, árvore, animais, vento, lua, sol, estrela, as pessoas que já viveram há muitos anos, nos tempos atrás, e aos outros espíritos que dão boa força.

As 4 primeiras músicas e rezas cantadas na hora de construção de banquinho sagrado com a raiz de árvore da samaúma. Pedindo ao espírito Yuxibu que vive na árvore para que quando a criança se sentar em cima do banquinho na hora de batizar, ela receba essa força para poder viver sadia e por muitos anos de vida.



As músicas 5, 6 e 7 são cantadas na hora da preparação da caiçuma de milho verde. Pedindo força do espírito do mosquito que vive no milho, para fazer a caiçuma ficar sagrada e gostosa para alimentar durante a festa.

A de número 8 é a música cantada de madrugada quando o macaco capelão começa a roncar. Nessa hora se pede a força dos espíritos dos macacos para trazer boa voz e proteger os dentes e os ossos.

A de número 9 é a música cantada na hora de atijar o fogo para amornar folhas das ervas medicinais para o banho. Canta pedindo força ao espírito do dono do fogo e da água para fazer bom cozimento com folhas e ervas.

A de número 10 é a música cantada na hora da pintura corporal para as crianças que batizam. É pedindo força do espírito do dono do jenipapo para proteger bem durante toda sua vida.

As de número 11, 12, 13 e 14 são músicas cantadas na hora da dança do pássaro saracura. É pedindo força do espírito dono do milho que está no céu. É um tipo brincadeira que os adultos dançam.



A de número 15 é a música cantada na hora de dançar com o pedaço de lenha de fogo, pedindo força ao espírito do dono da lenha de fogo, para que a lenha fique boa de fogo e sagrada.

A de número 16 é a música cantada na hora de dançar e de colocar a panela com as folhas no fogo para o banho pedindo força ao espírito das ervas, para ele dar boa força às crianças. Cada espécie de planta tem seu valor. Uma que ajuda a ser bom trabalhador, outra para ser caçador, outra para ter boa memória e outros.

A de número 17 é a música cantada na hora de dançar a dança da broca do roçado pedindo força ao espírito das ferramentas de trabalho a força para trabalhar com o terçado de pupunha, espeque e outros. Pede força para que as crianças, quando forem construir roçado no futuro, trabalhem com boa vontade com seus materiais e ferramentas.

A de número 18 e 19 é a música pakaĩ cantada na hora de embalar a criança na rede. Embala na rede falando para que ela faça boa preparação de comida no futuro. Para a criança moquear carne de animais e peixe na folha de sororoca, faz defumação e outros. Tem reza para masculino e feminino.

A de número 20 é cantada na hora de dançar de roda, falando e pedindo força do espírito das estrelas para iluminar o caminho da vida.

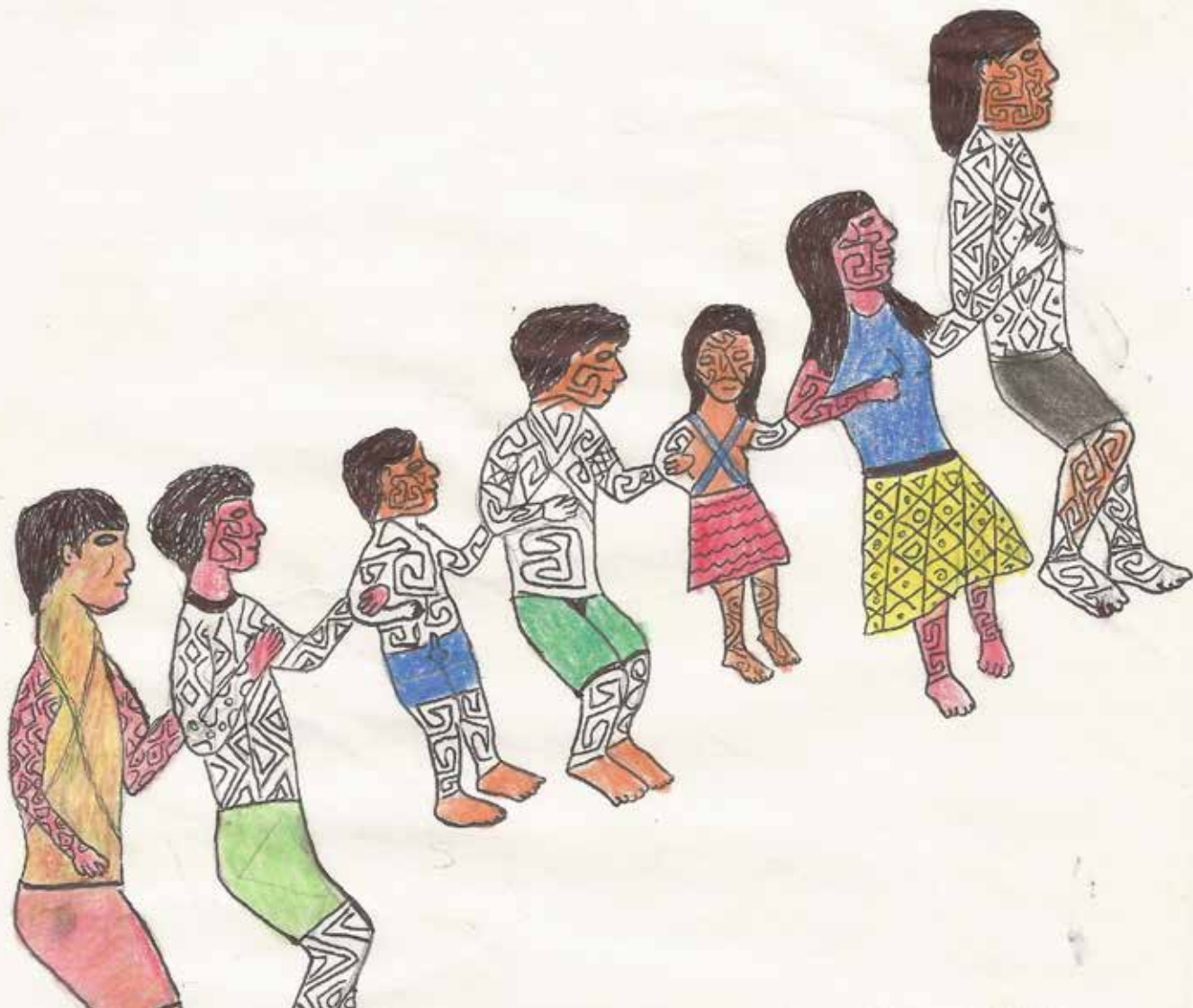
A de número 21 é a música cantada na dança de roda também, pedindo força ao espírito do Shane Siã. Para mostrar às crianças o caminho da vida no futuro. Shane Siã era uma pessoa muito inteligente que resistiu muito anos atrás. Era bom adivinhador, trabalhador, caçador e, principalmente, pescador.

No 11



As de número 22, 23, 24 e 25 são músicas cantadas na dança de roda, pedindo força dos espíritos de animais que caçam e pescam. Principalmente onça, gavião, japinim, lontra e outros. É cantada para que as crianças tenham sorte na caça e pesca.

As de número 26, 27, 28, 29, 30, 31 e 32 são músicas cantadas na dança de roda. São músicas sagradas e proteção da vida dos batizados. Essas canções pedem força aos espíritos dos pássaros principalmente os da família do jaburu, do manguarie e de outros pássaros brancos. Também força para as leguminosas e uma pessoa que já viveu muito anos aqui na terra chamada Shane Rātã Ika.



As de número 33, 34, 35, 36, 37, 38 e 39 são músicas cantadas na dança de roda, só que se canta de madrugada. As pessoas acordam quem está dormindo; quem está sentado se levanta para dançar e ouvir todas as músicas até amanhecer o dia. Porque essa música pede a força dos espíritos do Īká para levantarem e fazer um bom batismo nas crianças que estão batizando. Īká era um povo muito guerreiro que gosta mais da festa de txirĩ. Eles já viviam aqui no mundo e já foram para outro mundo, mas ainda utilizam sua festa de txirĩ .

Nestas músicas contam também a história do trovão, que veio aqui na terra e partiu a barriga da mulher preña, levou-a para o céu e deixou seu filho isolado. Falam também nas músicas para guardar as músicas do pakaĩ no oco do povo do yuxĩ .



A de número 40 é a música cantada na dança de roda pedindo que os espíritos de todas as doenças da aldeia vão embora para o fundo das águas. Doenças como diarreia, vômito, cãimbra, febre e fome.

Baiwai ikanikiki



A de número 41 e 42 são músicas cantadas na hora da chamada das crianças para o banho com as ervas medicinais. Esse banho é preparado durante a dança de derrubada do roçado. Fala na música para lavar o cuspe das abelhas e banhar com água sagrada. E também no futuro, os batizados constroem seus roçados com boa vontade.

Rau yuai pakarĩ ikanikiki

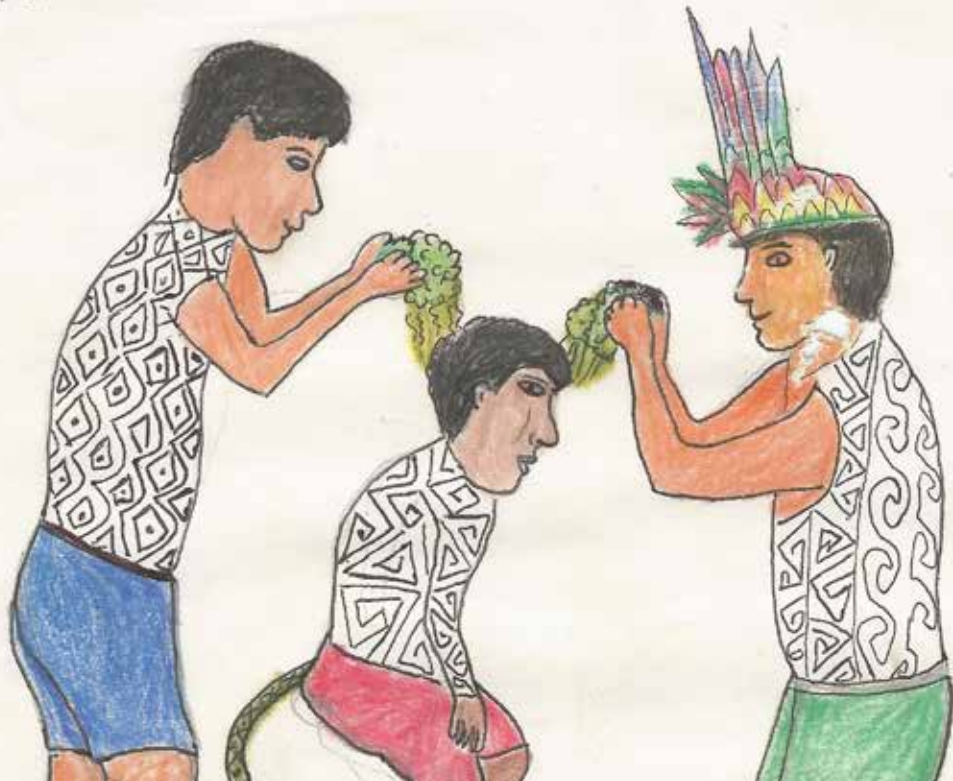
N. 10



A de número 43 é a música cantada na hora de escovar e pintar os dentes com nixpu, pedindo aos espíritos de dono da erva pimenta longa para fazer boa pintura e para proteger as crianças e a proteção tem que durar a vida toda.

Rauë Naximakanikiki

DAU WĒ TASA KENĀ KI TSACŪ TA
NAXIMĀIBU.



A de número 44 é a música cantada na hora de deitar as crianças batizadas nas suas redes pedindo que os espíritos maus não vejam as crianças deitadas na sua rede. Pede que as crianças deitem no seu ninho de japinimque que fica bem escondido; para não ver a palha de jarina balançar, os pássaros voando etc.

A de número 45 é a música cantada na hora de refeição dos batizados, no final da dieta. A comida é sempre sopa de peixe ou de carne. Canta pedindo força aos espíritos de animais e dos peixes que comem, porque todos os animais têm doenças.

N=8



A de número 46 é a última música cantada na hora de banho com a tinta de jenipapo, já finalizando o batismo da criança. Na música está falando e pedindo força ao espírito dos donos do jenipapo, para que os corpos dos batizados fiquem bem escuros e protegidos.

**Pesquisa feita pelo rauya Miguel Macário Kaxinawá -
88 anos. Atualmente mora na Aldeia Novo Natal - TI.
Kaxinawá do Rio Jordão**

Nanẽ kene kanikiki

Nº 20



PAKARĪ KENA XARABU

Lista dos nomes de todas as músicas e rezas – Pakarī

1. Shunu bema bikai iti
2. Shunu bema bi iti
3. Shunu bema bitani hui iti
4. Tasa kenā kenei iti
5. Sheki akaibū iti
6. Sheki nisabū iti
7. Hiri benia
8. Txi kaima
9. Shau aruni kaima
10. Nanē kanea
11. Mae yuka ika
12. Sheki butea
13. Sheki txiriwā
14. Sheki sai aka – takua
15. Beshatau karuama – karu sanā
16. Rau yua

17. Bai sepama
18. Huni bake kawa aka
19. Aību beke kawa aka
20. Bixi berimā ika
21. Shane siā kainū
22. Hene inawā metsa beabu
23. Txana ruā metsa beabu
24. Inawā metsa beabu
25. Tetepā metsa beabu
26. Inu bitxua
27. Txana bitxua
28. Tete bitxua
29. Uma bitxua – kēpu sanā
30. Rātā bitxua
31. Yunu bitxua
32. Habi hawē uma māi

- 33. ĩka Beni kawani
- 34. Hanua tae kaini
- 35. Yubekā tama hewā rerani
- 36. Txana ruā muka rerama
- 37. Awabaũ muka rerama
- 38. Awabaũ nixpu rerama
- 39. Yuxĩ nawa shāki nĩ
- 40. Pae nitxiā
- 41. Naxi makatsi butea
- 42. Bai rerama
- 43. Nixpu inā
- 44. Txana risiwē ainia
- 45. Maiti watā mei iti
- 46. Nanē rapusha



Nanē Rapushaya Txana Pakarī ikiki

01 - SHUNU BEMA BĪKAI ITI

Txana ruā bakeri, beni kawani,
Hawē ĭkā yamia, beni kawani
Tupā hi xinaĩ, beni kawani e!!!
Shawā ruā bakeri, beni kawani
Tara ĭkā yamia, beni kawani,
Meā hi xināi, beni kawani e!!!

02 - SHUNU BEMA BI ITI

Maxpi buĩ newānē,
Neake kawā kī tirī akī, tirī akai e!!!
Hawē ĭkā yamiwē tirī akī tirī akai,
Tupā hi bemari tirī akī, tirī akai e!!!
Tsau tibi wakatsi tirī akī, tirī akai,
Kenā kayawa katsi tirī akī, tirī akai e!!!
Nai kexī mawanē,
Neake kawākī, tirī akī, tirī akai e!!!
Tara ĭkā yamiwē, tirī akī, tirī akai,
Mea hi bemari, tirī akī, tirī akai e!!!
Tsau tibi wakatsi, tirī akī, tirī akai,
Kenā kayawa, katsi tirī akī, tirī akai e!!!

03 - SHUNU BEMA BITANI HIWETĀ NUKUI ITI

Txana rua bakeri, nukui e!!!
Na nukū bema bi nukui,
Tupā hi bemaya, nukui e!!!
Tsau tibi watani nukuai e!!!
Kenā kayawa tani nukuai,
Hawē kenā peuwa nukuai e!!!
Shawā ruā bakeri, nukuai e!!!
Nukū teke shabakā, nukuai,
Meā hi bemaya nukuai e!!!
Tsautibi watani nukuai e!!!
Kenā kayawa ani nukuai!
Hawē kenā peuwa nukuai e!!!

04- TASA KENĀ KENEI ITI

Kene nika shabubu e!!!
Mexu nixi txakashū,
Hawa kene wapa e!!!
Hawa kene wama,
Txītū kene wawe e!!!
Kene nika shabubu e!!!
Shua nixi txakashū,
Hawa kene wapa e!!!
Hawa kene wama
Bese, bese wawe e!!!

05– SHEKI AKAIBŪ ITI

Txana ĩkā samumã!
Txana sheki peiki!
Mani mani nikabũ!
Samũ tani e!!!
Inu ĩkā samumã!
Inu sheki peiki!
Mani mani nikabũ!
Samũ tani e!!!
Rua ĩka samumã!
Rua sheki peiki!
Mani nikabũ!
Samũ tani e!!!

06 – SHEKI NISAIBŪ ITI

Tũkiru, tũkirũ tũkirũ!
Shanũ hanu beu waketã!
Res akĩ, res akai e!!!
Tũkiru, tũkirũ tũkirũ!
Shanũ sheki hewã!
Rabanẽ hĩs sēwã renekĩ!
Hanu beu waketã!
Res akĩ, res akai e!!!
Kape tawã shakatã!
Txũtxũ tirinã!
Txũtxũ tirinã e!!!

07 – HIRI BENIA

Hiri beni, beni kawani e!!!
Nukū hiri beni, beni kawani!
Hanu txixkia ketā, beni kawani e!!!
Hiri rē, rē inu mē!
Hiri narū, narū inumē e!!!
Txana waka beashū!
Riri riri, ririre e!!!
Nū mī waka beashū!
Riri riri, ririre e!!!

08– TXI KĀĪMA

Txana ruā īkakia e!!!
Txana ruā īka kia e!!!
īka beni kwanai!
Txanā txi bi bainai e!!!
Txana rua mekene!
Shawā rua mekene!
Knapā txia beni kwan!
Hiri baka txia, beni kawani e!!!
īkā shawā hinaya, beni kawani!
īkā hemā kai manū kawē e!!!
Hema betsā kai manū kawē e!!!

09 – SHAU ARUNI KĀIMA

Hawē shau aruni aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Kūku nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Aū nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Tuxī nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Txiku nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Hawē shau aruni aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Txau nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Mexu nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!

Txara nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Beyu nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Hawē shau aruni aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Sī nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Tirī nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Hashu nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!
Maxa nawa shauri aruni e!
Aru nibi kainū aruni e!!!

10 – NANĒ KENEI ITI

Txana ruã bakeri, beni kawani e!!!
Kene katsi xĩnãĩ, beni kawani!
Ēraka hawa kene wati!
Ēraka txĩtũ kene wati e!!!
Kene shabiani!
Kene tanuani!
Kene manini e!!!
Shawã ruã bakeri, beni kawani e!!!
Kene katsi xinaĩ, beni kawani!
Ēraka hawa kene wati!
Ēraka mae musha wat e!!!
Kene shabiani!
kene tanuani!
Kene manini e!!!
Bawa ruã bakeri, beni kawani e!!!
Kene katsi xĩnãĩ, beni kawani!
Ēraka hawa kene wati!
Ēraka kape hina wati e!!!
Kene shabiani!
kene tanuani!

Kene manini e!!!
Tuixiwã bakeri beni kawani e!!!
Kene katsi xĩnãĩ beni kawani!
Ēraka hawa kene wati!
Ēraka tau pei wati e!!!
Kene shabiani!
Kene tanuani!
Kene manini e!!!
Mawa Isa bakeri Beni kawani e!!!
Kene katsi xĩnãĩ Beni kawani!
Ēraka hawa kene wati!
Ēraka bese bese wati e!!!
Kene shabiani!
Kene tanuani!
Kene manini e!!!
Tepu mawã bakeri beni kawani e!!!
Kene katsi xĩnãĩ beni kawani!
Ēraka hawa kene wati!
Ēraka xixi hina wati e!!!
Kene shabiani!
Kene tanuani!
Kene manini e!!!

11 – MAE YUKA IKA

Hawa maewē ē kayaī txitxi e!!!

Hawa maema,

Hanua, bari bani,

Bari bata niki,

Mae paxiū maki,

Bana tawa pāpaki,

Sīku ruri pāpaki, e!!!

Kaī tanai txitxi e!!!

Kana Kanā shanu,

Kana turiani,

Ē kai yaī ē kai yaī e!!!

Hawa maewē ē kayaī txitxi e!!!

Hawa mae mae ma,

Hanua tsatsa bani,

Tsatsa ba taniki,

Mae paxiū maki,

Bana tawa pāpaki,

Sīkururi pāpaki,

Ē kaī tanai txitxi e!!!

Kana Kanā shanu,

Kana turiani,

Ē kayaī, ē kayaī e!!!

12 – SHEKI BUTEA

Nai mexu meranu,
Rua inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai mīa merānu,
Metū inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai mexu merānu,
Himi xirū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai mīa merānu,
Ketsī inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,

Nai mexu merānu,
Matxi inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai Mīa merānu,
Bixi inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai mexu merānu,
Shepu inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai Mīa merānu,
Bara inū shekirā,
Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai mexu merānu,
Xixi inū shekirā,

Hau kea butuni,
Sheki hewā butuni,
Nai Mā merānu,
Kapa inū shekirā,
Hau kea butuni,
Skeki hewā butuni.

13 – SHEKI TXIRĪWĀ

Txana hi buruki,
Buru kibi buruki,
Kuru putu buruki,
Buru kibi buruki,
Nasha iti buruki,
Buru kibi buruki,
Shua ribi buruki,
Buru kibi buruki,
Pei bayu buruki,
Buru kibi buruki,
Bua ribi buruki,
Buru kibi buruki,
Sheme tibi buruki,
Buru kibi buruki,
Heshku ribi buruki,
Buru kibi buruki!

14 – SHEKI SAI AKA – TASHA SAI AKA – TAKUA

Ikū kabi ĩka huai pe!
Manā kairia huai pe!
Ikū kabi ĩka huai pe!
Manā irishēwā ĩka huai pe!
Ikū kabi, ĩka huai pe!
Irishēwā pāpaki huai pe!
Ikū kabi, ĩka huai pe!
Sheme tima ĩka huai pe!
Ikū kabi ĩka huai pe!
Pei bayu ĩka huai pe!
Ikū kabi ĩka huai pe!
Txāka nais ĩka huai pe!
Ikū kabi ĩka huai pe!
Kuru putu ĩka huai pe!
Ikū kabi ĩka huai pe!
Heshku ribi ĩka huai pe!
Ikū kabi ĩka huai pe!

15 – BESHATAU KARUAMA – KARU SANĀ

Ruki ruki, ruki ruki!
Haĩ karunā, haĩ karunāni!
Besha tau karua karua mawē!
Inu kani baĩ kani, baĩ rakashũ!
Hawē inu pinirā!
Inawā txirā, hawē inu pinirā!
Metū inũ txirā!
Hawē inũ pinirā!
Inu rakē txirā!
Hawē inũ pinirā!
Ruki ruki, ruki ruki!
Haĩ karunā, haĩ karunāni!
Besha tau karua, karua mawe!
Inu kani baĩ, kani baĩ rakashũ!
Hawē inũ pinirā!
Inawā txirā!

Hawē inū pinirā!
Metū inū txirā!
Hawē inū pinirā!
Himi xirū txirā!
Hawē inū pinirā!
Ketsī inū txirā!
Hawē inū pinirā!
Matxi inū txirā!
Hawē inū pinirā!
Bixi inū txirā!
Hawē inū pinirā!
Ruki ruki, ruki ruki!
Haī karunā, haī karunāni!
Besha tau karua, karua mawe!
Inu kani baī kani baī rakashū!
Hawē inu pinirā!
Inawā txirā!
Hawē inu pinirā!

Metū inu txirā!
Hawē inū pinirā!
Bara inu txirā!
Hawē inu pinirā!
Mari inū txirā!
Hawē inū pinirā!
Yawa inu txirā!
Hawē inu pinirā!
Xixi inū txirā!
Hawē inu pinirā!
Kapa inu txirā!
Hawē inu pinirā!
Ruki ruki, ruki ruki!
Haī karunā, haī karunāni!
Besha tau karua, karua mawē!

16 – RAU YUA

Txana waka weashū e!!!
Hawē mane haxpaki,
Raya rau kubina, kubinai e!!!
Numī waka beashū e!!!
Hawē mane haxpaki,
Hui rau kubina, kubinai e!!!
Txana waka beashū e!!!
Hawē mane haxpaki,
Keya rau kubina, kubinai e!!!
Numī waka beashū e!!!
Hawē mane haxpaki,
Sama rau kubina, kubinai e!!!
Txana waka weashu e!!!
Hawē mane haxpaki,
Mēki rau kubina, kubinai e!!!

17 – BAI SEPAMA

Ē txaī bai txaima txaimē!
Inu nika inu nikani huai!
Hiri manā tinī wāi kawani!
Hiri manā reixwai kawani!
E banī sepatia huai!
Ni mashu bais aki yuai!
Nenu bais bais aki yuai!
Nenu kaku kaku iki yuai!
Ē txaī bai txaima txaimē!
Inu nika inu nikani kawani!
Hiri manā tinī wāi kawani!
Hiri manā reixwai kawani!
Ē nena sepatia huai!
Ni mashu bais akiyuai!
Nenu bais bais akiyua!
Nenu kaku kaku iki yuai!

Ë txaĩ bai txaima txaimẽ!
Inu nika inu nikani huai!
Hiri manã reniwai kawani!
Hiri manã reixwai kawani!
Shawã hina matsutia huai!
Nenu bas bas akiyuai!
Nenu kaku kaku ikiyuai!
E txaĩ bai txaima txaimẽ!
Inu nika inu nikani huai!

18 – HUNI BAKE KAWA AKA

Kawa kawa kawa kawa!
Awa puku kawa kawa kawa!
Hawẽ tũku kawa kawa kawa!
Hawẽ bake kawa kawa kawa!
Ibu yabis kawa kawa kawa kawa?
Txashu puku kawa kawa kawa!
Hawẽ tũku kawa kawa kawa!
Hawẽ bake kawa kawa kawa!
Ibu yabis kawa kawa kawa kawa?
Yawa puku kawa kawa kawa!
Hawẽ tũku kawa kawa kawa!
Hawẽ bake kawa kawa kawa!
Ibu yabis kawa kawa kawa kawa?
Anu puku kawa kawa kawa!
Hawẽ tũku kawa kawa kawa!
Hawẽ bake kawa kawa kawa!
Ibu yabis kawa kawa kawa kawa?

Yaix puku kawa kawa kawa!
Hawē tūku kawa kawa kawa
Hawē bake kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa kawa, kawa kawa?
Kape puku kawa, kawa kawa!
Hawē tūku kawa, kawa kawa!
Hawē bake kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Shawe puku kawa, kawa kawa!
Hawē puku kawa, kawa kawa!
Hawē batxi kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Hasī puku kawa, kawa kawa!
Hawē tūku kawa, kawa kawa!
Hawē batxi kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Kuma puku kawa, kawa kawa!
Hawē ibu kawa, kawa kawa!
Hawē batxi kawa, kawa kawa!

Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Isu puku kawa, kawa kawa!
Hawē tūku kawa, kawa kawa!
Hawē bake kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Ru puku kawa, kawa kawa!
Hawē tūku kawa, kawa kawa!
Hawē bake kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Xinu puku kawa, kawa kawa!
Hawē tūku kawa, kawa kawa!
Hawē bake kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?
Ruka puku kawa, kawa kawa!
Hawē tūku kawa, kawa kawa!
Hawē bake kawa, kawa kawa!
Ibu yabis kawa, kawa kawa kawa?

19 – AĪBU BAKE KAWA AKA

Kawa kawa, kawa kawa!
Ikkī kawa, kawa kawa!
Mapi kawa kawa, kawa kawa?
Nutxu kawa, kawa kawa!
Tukuru kawa kawa, kawa kawa?
Shātxu kawa, kawa kawa!
Mebi yabis kawa, kawa kawa kawa?
Shaka kawa, kawa kawa!
Mebi yabis kawa, kawa kawa kawa?
Hushu shātxu kawa, kawa kawa!
Mebi yabis kawa, kawa kawa kawa?
Usha shātxu kawa, kawa kawa!
Mebi yabis kawa, kawa kawa kawa?
Kunu patxi kawa, kawa kawa!
Txurā kawa, kawa kawa kawa!
Yūkū kawa, kawa kawa!
Teskū kawa, kawa kawa kawa?
Bisus kawa, kawa kawa!
Kumus kawa, kawa kawa kawa?

20 – BIXI BERIMĀ IKA

Bixi raka tanimē!
Bixi raka tanimē!
Bixi beri berimā!
Bixi beri berimā e!!!
Pesketa pesketa, sabi rukū mainū!
Nawa tete pesketa, sabi rukū mainū!
Pesketa peuti, sabi rukū mainū!
Bitxu hewā pesketa, sabi rukū mainū!
Pesketa peuti, sabi rukū mainū!
Txana hewā pesketa, sabi rukū mainū!
Pesketa peuti, sabi rukū mainū!
Iskuta iskuta, sabi rukū mainū!
Isku hewā pesketa, sabi rukū mainū!
Iskuta peuti, sabi rukū mainū!
Maspā kene, ere ere!
Maspā kene, ere ere e!!!
Maspā kene, ere ere! Nawa ibā ninī!

Maspā kene, ere ere nawa! Ibā ninī e!!!
Hiri yunu, haniwā hanu, hanīwā shūbi,
Hiri yunu haniwā!
Hanu haniwā shunbi e!!!
Kaibu mananā,
Kaibu mananā e!
Kaibu mananā, nawa mata tama!
Kaibu mananā, nawa mata tama!
Kutxamā kutxa, rimā inū e!!!

21- SHANE SIĀ KAINŪ

Hiri xini kespimā!
Hiri xinu tsaka shū,
Hiri tari ukashū!
Hiri shubu pemaki!
Hiri tari bariwā!
Rua nāke pakei!
Nāke nāke rakani!
Nawa unāni e!!!

22- HENE INAWĀ METSA BEABU

Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Baka bai tanai!
Baka bai tanai, baka shashu tanai!
Baka shashu tanai, ĩkā sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawanai, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Sī nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Tirī nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Hashu nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka, bunā bunāki bunā e!!!
Baka bai tanai!
Baka bai tanai, baka shashu tanai!

Baka shashu tanai, ĩkā sanī tupiari bawani!
Na nawa kawani, nawa kawania e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Txaush nawa uī nawa!
Nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Taxi nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Biski nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Hamush nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Teshki nawa uī, nawa nawa xinai e!
Hene wāka bunā bunāki bunā!
Hene wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai,
Waka bai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ĩkā sanī tupiari bawani!

Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Hush nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Itsa nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Rexpa nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Sese nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai,
Waka bai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ĩkā tupiairi bawani!
Na nawa kawani nawa kawa naia e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Piash nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!

Tsisti nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Tsau nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai!
Waka bai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ĩka sanĩ tupiairi bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Hāsh nawa uĩ, mawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Xiwa nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Tāshpe nawa uĩ, nawa nawa xinai e!
Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Hane nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!

Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai!
Waka bai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ĩkā sanī tupiari bawani!
Na nawa kawa wani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Hīs nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Tastu nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Sekē nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Shepu nawa uī, nawa nawa xinai e!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Mitī nawa uī, nawa nawa xinai e!
Shuwāka bunā, bunā ki bunā!
Shuwāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai!

Wakabi tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ĩkā sanī tupiari bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Shara nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Kere nawa uī, nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Retxa nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai!
Waka bai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ĩkā sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Hesh nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!

Pēke nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Tepū nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka bai tanai!
Waka bai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ūka sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Kuix nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Baski nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Rexpi nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā bunāki bunā e!!!
Waka wai tanai!

Waka wai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ūkā sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Maix nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Txiush nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, buāki bunā e!!!
Waka wai tanai!
Waka wai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, ūka sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Shu nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Kuru nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!

Teshū nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka wai tanai!
Waka wai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, īkā sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Txau nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!!!
Mexu nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Beyu nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka wai tanai!
Waka wai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, īkā sanī tupi iri bawani!

Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Kaxka nawa uī, nawa nawa xiai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Mara nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Shea nawa uī, nawa nawa xinai e!
Shunu wāka bunā, buāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!
Waka wai tanai!
Waka wai tanai, waka shashu tanai!
Waka shashu tanai, īkā sanī tupi iri bawani!
Na nawa kawani, nawa kawa naia e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Kushku nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Txuka nawa uī, nawa nawa xinai e!!!
Mia kia uī, nawa nawa xinai!
Meri nawa uī, nawa nawa xinai e!!!

Mia kia uĩ, nawa nawa xinai!
Meush nawa uĩ, nawa nawa xinai e!!!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā!
Shunu wāka bunā, bunāki bunā e!!!

23– TXANA RUĀ METSA BEABU

Txana hā kene, hā kene!
Mĩ hawa nawamē txanā!
Mĩ sī nawamē txanā!
Mĩ hawa nawamē txanā!
Mĩ hashu nawamē txanā!
Mĩ hawa nawamē txanā!
Mĩ tirī nawamē txanā!
Txana hā kene hā kenā!
Mĩ hawa nawamē txanā!
Mĩ txaush nawamē txanā!
Mĩ hawa nawamē txanā!
Mĩ taxi nawamē txanā!
Mĩ hawa nawamē txanā!
Mĩ teshki nawamē txanā!
Mĩ hawa nawamē txanā!

Mĩ hamush nawamẽ txanã!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ hush nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ itsa nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ sese nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ rexpaw nawamẽ txanã!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ hash nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ xiwa nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ tãshpe nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!

Mĩ sapa nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ hane nawamẽ txanã!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ hĩs nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ sãkã nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ tastu nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ shepu nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ mitĩ nawamẽ txanã!
Txana hãkene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ piash nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!

Mĩ tsisti nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ biski nawamẽ txanã!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ shara nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ kere nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ bexpi nawamẽ txana!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ retxa nawamẽ txana!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ hesh nawamẽ txana!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ pẽke nawamẽ txana!
Mĩ hawa nawamẽ txana!

Mĩ tepũ nawamẽ txana!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ kuĩx nawamẽtxana!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ rexpĩ nawamẽ txana!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ baski nawamẽ txana!
Txana hã kene hã kene!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ hãix nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ txiush nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ punu nawamẽ txanã!
Txana hãkene hãkene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ shu shũ nawamẽ txanã!

Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ kuru nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ teshũ nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ txĩpa nawamẽ txanã!
Txana hãkene hãkene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ txau nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ mexu nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ beyu nawamẽ txanã!
Txana hãkene hãkene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ aũ nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ tuxĩ nawamẽ txanã!

Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ beke nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ tũku nawamẽ txanã!
Txana hãkene hãkene!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ kaxka nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ mara nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ shea nawamẽ txanã!
Txana hãkene hãkene!
Mĩ hawa nawamẽ txana!
Mĩ kushku nawamẽ txana!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ txuka nawamẽ txanã!
Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ meri nawamẽ txanã!

Mĩ hawa nawamẽ txanã!
Mĩ meush nawamẽ txanã!
Txana hã kene hã kene!

24- INAWÃ METSA BEABU

Ë hari kapanã, hari kapanã!
Ea nawã bebũte, nawã bebũteai e!!!
Mĩ banĩ metsawa, banĩ metsawa tãkĩ!
Mĩ banĩ metsawa, banĩ metsawatãkĩ e!!!
Hawẽ nawa keyushũ, sĩ nawa keyushũ!
Sĩ nawa keyushũ, atanai mãtxaã e!!!
Hawẽ nawa keyushũ, tirĩ nawa keyushũ!
Tirĩ nawa keyushũ, atanai mãtxiã e!!!
Hawẽ nawa keyushũ, hashu nawa keyushũ!
Hashũ nawa keyushũ, atanai mãtxiã e!!!
Niku hewã bemaki, atanai mãtxiã!
Atanai mãtxiã, shawã saku mãtxiã e!!!
Ë hari kapanã, hari kapanã!
Ea nawã bebũte nawã bebũteai e!!!
Mĩ banĩ metsawa banĩ metsawatãkĩ!
Mĩ banĩ metsawa banĩ metsawatãkĩ e!!!

Hawēnawa keyushū txaush nawa keyushū!
Txaush nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū taxi nawa keyushū!
Taxi nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, teshki nawa keyushū!
Teshki nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, hamush nawa keyushū!
Hamush nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, hush nawa keyushū!
Hush nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, sese nawa keyushū!
Sese nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!

Hawē nawa keyushū itsa nawa keyushū!
Itsa nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū rexpā nawa keyushū!
Rexpā nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, hāsh nawa keyushū!
Hāsh nawa keyushū atanai mātxiā e!
Hawē nawa keyushū, xiwa nawa keyushū!
Xiwa nawa keyushū, atanai mantxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, tāshpe nawa keyushū!
Tāshpe nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, hane nawa keyushū!
Hane nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!

Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebunteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, piash nawa keyushū!
Piash nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, biski nawa keyushū!
Biski nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, tsisti nawa keyushū!
Tsisti nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, tsau nawa keyushū!
Tsau nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kanā hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebunteai e!!!

Mī banī me tsawa banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawatākī e!!!
Hawē nawa keyushū, hīs nawa keyushū!
Hīs nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, sekē nawa keyushū!
Sekē nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, tastu nawa keyushū!
Tastu nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, shepu nawa keyushū!
Shepu nawa keyushū, atanai mātiā e!!!
Hawē nawa keyushū, mitī nawa keyushū!
Mitī nawa keyushū atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!

Hawē nawa keyushū, shara nawa keyushū!
Shara nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, kere nawa keyushū!
Kere nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, bexpi nawa keyushū!
Bexpi nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, retxa nawa keyushū!
Retxa nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Atantai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebunteai e!!!
Mī banī betsawa, banī metsawatākī,
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa hesh, nawa keyushū!
Hesh nawa keyushū atnai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, pūtxa nawa keyushū!
Pūtxa nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, pēke nawa keyushū!

Pēke nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, tepū nawa keyushū!
Tepū nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki a, tanai mātxiā!
Atantai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, kuīx nawa keyushū!
Kuīx nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, rexpī nawa keyushū!
Rexpī nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, baski nawa keyushū!
Baski nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atantai mātxiā!
Atantai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!

Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, maīx nawa keyushū!
Maīx nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, punu nawa keyushū!
Hawē nawa keyushū, txiush nawa keyushū!
Txiush nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebute, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, shū nawa keyushū!
Shu nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, kuru nawa keyushū!
Kuru nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!

Hawē nawa keyushū, teshū nawa keyushū!
Teshū nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, txīpa nawa keyushū!
Txīpa nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, txau nawa keyushū!
Txau nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, mexu nawa keyushū!
Mexu nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, beyu nawa keyushū!
Beyu nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā!

Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, au nawa keyushū!
Au nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, tuxī nawa keyushū!
Tuxī nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, beke nawa keyushū!
Beke nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, txiku nawa keyushū!
Txiku nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atantai mātxiā e!!!
Atantai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī!
Mī banī metsawa, banī metsawa tākī e!!!

Hawē nawa keyushū, kaxka nawa keyushū!
Kaxka nawa keyushū atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, mara nawa keyushū!
Mara nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, shea nawa keyushū!
Shea nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Niku hewā bemaki, atantai mātxiā!
Atantai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!
Ē hari kapanā, hari kapanā!
Ea nawā bebūte, nawā bebūteai e!!!
Mī banī metsama, banī metsawa tākī!
Mī banī metsama, banī metsawa tākī e!!!
Hawē nawa keyushū, kushku nawa keyushū!
Kushku nawa keyushū atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, txuka nawa keyushū!
Txuka nawa keyushū, atantai mātxiā e!!!
Hawē nawa keyushū, meri nawa keyushū!
Meri nawa keyushū, atani mātxiā e!!!

Hawē nawa keyushū, meush nawa keyushū!
Meush nawa keyushū, atanai mātxiā e!!!
Niku hewā benaki, atanai mātxiā!
Atanai mātxiā, shawā saku mātxiā e!!!

25 - TETEPĂ METSA BEABU

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã nawa, shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumanã, washunu manã!
Sĩ nawa shunumanã, washunu manã e!!!
Mĩtsa shunu manã, washunu manã!
Tĩrĩ nawa shunu mãna, wa shumanã e!!!
Mĩtsa shunu ma nã, washunu manã!
Hashu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Maxa nawa shunumã nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Txaush nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu, manã!
Taxi nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Biski nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunu manã washunu manã!
Teshki nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Hamush nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Hush nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Sese nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Itsa nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Rexpa nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Hãsh nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Xiwa nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tãshpe nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Hane nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Piash nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tsau nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tsisti nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Hĩs nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Sekẽ nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tastu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Shepu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mitĩ nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Shara nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Kere nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Bexpi nawa shunumã, nawa shunu manã e!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Babu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Retxa nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Hesh nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Pẽke nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Txãke nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tepũ nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Kuĩx nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Rexpi nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Baski nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Maĩx nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Punu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Txiush nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Shũ nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Kuru nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Teshũ mawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Txĩpa nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Txau nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mexu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Beyu nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Aũ nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tuxĩ nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Beke nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Tũku nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, mawa shunu manã!
Txiku nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Kaxka nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mara nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Shea nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Kushku nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Txuka nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Meri nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Meush nawa shunumã, nawa shunu manã e!!!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã!
Mĩtsa shunumã, nawa shunu manã e!!!

Īkā shae banimā!
Kapa hutxa banimā!
Hawē nawa keyushū!
Sī nawa keyushū!
Tirī nawa keyushū!
Hashu nawa keyushū!
Atanai mātxiā!
Shawā saku mātxiā!
Mane hi buruki!
Buru kibi buruki!
Buru kibi tabīshū!
Mekē kume kawā!
Nawa shau reshteī!
Yēsh, yēsh ikibi!
Sheke, sheke ikibi!
Tsau, tsau ikibi!
Kenī, kenī ikibi!
Nu mirimā ikibi!

Bainā ikibi!
Txanātā ikibi!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxu taī!
Ē raka inu bitxu taī!
Há baka nētīkā!
Mane pia nētīkā!
Mane kanū nētīkā!
Mane haxi nētīkā!
Shane uka nētīkā!
Isa uka nētīkā!
Tawa teke nētīkā!
Hawē nawa resēpu!
Txaush nawa resēpu!
Taxi nawa resēpu!
Teshki nawa resēpu!
Hamush nawa resēpu!
Ē atxī inarā!

Kebu ranĩ inarã!
Kebu hãhãri!
Kushu kutxũri!
Shuke rash rash she!
Shuke kuãne!
Shuke kuã, kuãne!
Txash kuãnẽ!
Txash kuã kuãnẽ!
Pisa kuãnẽ!
Pisa kuã, kuãnẽ!
Hawẽ ãkã, banĩmã!
Ãkã kamã banimã!
Ãkã shae banimã!
Kapa hutxa banimã!
Hawẽ nawa keyushũ!
Txaush nawa keyushũ!
Taxi nawa keyushũ!
Teshki nawa keyushũ!

Hamush nawa keyushũ!
Niku hewã bemaki!
Atanai mãtxiã!
Ebu shea mãtxiã!
Shawã saku mãtxiã!
Ãkã mane buruki!
Burukibi buruki!
Burukibi tabĩshũ!
Mekẽ kume kawã!
Nawa shau reshteĩ!
Yẽsh, yẽsh ikibi,
Tsau, tsau ikibi!
Sheke, sheke ikibi!
Kenĩ, kenĩ ikibi!
Nu mirimã ikibi!
Bainã ikibi!
Txanã tuã ikibi!
Tũ xãkararã!

Ē raka hawa bitxu taĩ!
Ē raka inu bitxu taĩ!
Hawē nawa resēpu!
Hush nawa resēpu!
Sese nawa resēpu!
Itsa nawa resēpu!
Rexpa nawa resēpu!
Ē atxĩ inarā!
Kebu ranĩ inarā!
Kebu hāhāri!
Kushu kutxūri
Shuke rash, rash she!
Shuke kuānē!
Shuke kuā kuānē!
Txash kuānē!
Txash kuā kuānē!
Hawē ĩkā banimā!
Īkā kamā banimā!
Īkā shae banimā!

27 - TXANA BITXUA

! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! !
Hakia binuē!
Bari pinu binunē!
Shane pinu binunē!
Binu nanani!
Baka hewā txurū wanai!
Txuruĩ tanai!
Īka beni kawanai!
Īkā sanĩ pi kawani!
Tū xākarařā!
Ē raka hawa bitxutaĩ
Ē raka baka bitxu taĩ!
Ē raka sari bitxutaĩ!
Ē raka bitxu hewā taĩ!
Ē raka bitxu hushu taĩ!
Ē raka txana bitxu taĩ!

Há baka nētīkā!
Mane pia nētīkā!
Mane kanū nētīkā!
Mane haxi nētīkā!
Shawā hina nētīkā!
Isa uka nētīkā!
Shane uka nētīkā!
Tawa teke nētīkā!
Tū xākararā!
Nai kuke mebiki!
Sere kaĩ kawāshū!
Hawē ruā reweya!
Txana ruā reweya!
Rua petū reweya!
Aku tuxī reweya!
Txira kamē reweya!
Txana bene hūtsisī!
Bina shaka yātātā!

Maikiri besushū!
Hawē rewe mawai!
Txana rewe mawai!
Hawē bake ishuī!
Txā txā ikibi!
Tsau, tsau ikibi!
Sheke, sheke ikibi!
Kenī, kenī ikibi!
Nu irimā ikibi!
Bainā ikibi!
Txanā tuā ikibi!
Tūxā kararā!
Ē raka hawa bitxu taī!
Ē raka inu bitxu taī!
| i i i i ! | i i i i !
| i i i i ! | i i i i !

28 – TETE BITXUA

l l l l l! l l l l l! l l l l l!

Hakia binune!

Bari pinu binune!

Shane pinu binune!

Binuna naĩ!

Baka hewã txuru wanai!

Txuruĩ tanai!

Ĩka beni kawanai!

Ĩkã sanĩ pi kawani!

Tũ xãkararã!

Ĕ raka hawa bitxu taĩ!

Ĕ raka tete bitxu taĩ!

Ha baka nẽtĩkã!

Mane pia nẽtĩkã!

Mane kanũ nẽtĩkã!

Mane haxi nẽtĩkã!

Shawã hina nẽtĩkã!

Isku hina nẽtĩkã!

Shane uka nẽtĩkã!

Isa uka nẽtĩkã!

Tawa teke nẽtĩkã!

Tũ xãkararã!

Niku hewã mebiki!

Atanai mãtxiã!

Shawã saku mãtxiã!

Hawẽ nawa pibi!

Sĩ nawa pibi!

Tirĩ nawa pibi!

Hashu nawa pibi!

Tsau, tsau ikibi!

Sheke, sheke ikibi!

Kenĩ, kenĩ ikibi!

Bainã ikibi!

Txanã tuã ikibi!

Txuxtxu, txuxtxu ikibi!
Tēke pakeai!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxu taī!
Ē raka tete bitxu taī!
Nai kuke mebiki!
Sere kaī kawāshū!
Atanai mātxiā!
Shawā saku mātxiā!
Hawē nawa pibi!
Txaush nawa pibi!
Taxi nawa pibi!
Teshki nawa pibi!
Hamush nawa pibi!
Tsau, tsau ikibi!
Sheke, sheke ikibi!
Kenī, kenī ikibi!
Nu mirimā ikibi!

Bainā ikibi!
Txanā tā ikibi!
Txuxtxu, txuxtxu ikibi!
Tēke pakeai!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaī!
Ē raka tete bitxutaī!
Habika nētīkā!
Mane pia nētīkā!
Mane kanū nētīkā!
Shawā hina nētīkā!
Isku hina nētīkā!
Shane uka nētīkā!
Nai kuke mebiki!
Sere kaī kawāshū!
Atanai mātxiā!
Shawā saku mātxiā!
Hawē nawa pibi!

Hush nawa pibi!
Sese nawa pibi!
Itsa nawa pibi!
Rexpa nawa pibi!
Tsau, tsau ikibi!
Sheke, sheke ikibi!
Kenĩ, kenĩ ikibi!
Nu mirimã ikibi!
Bainã ikibi!
Txanã tã ikibi!
Txuxtxu, txuxtxu ikibi!
Tēke pakeai!
Tū xākararã!
Ē raka hawa bitxu taĩ!
Ē raka tete bitxu taĩ!
I i i i i! I i i i i!
I i i i i! I i i i i!

29 – UMA BITXU-KĒPU SANĀ

I i i i i! I i i i i! I i i i i!
Ea Kia binune!
Bari pinu binune!
Shane pinu binune!
Binuĩ tanai!
Hiri betxuã nai!
Baka hewã txuruã nai!
Txuruĩ tanai!
Īka beni kawanai!
Īkā sanĩ pi kawani!
Tū xākararã!
Ē raka hawa bitxutaĩ!
Ē raka uma bitxutaĩ!
Uke nai yukea!
Bari hewã butushũ!
Hawē uma netsua!
She uma netsua!

Nebã newã netsua!
Hene kaya netsua!
Netsukĩ keyua!
Uke nai yukea!
Bari hewã butushũ!
Hawẽ uma netsua!
Tama uma netsua!
Nebã newã netsua!
Hene kaya netsua!
Netsukĩ keyua!
Uke nai yukea!
Bari hewã butushũ!
Hawẽ uma netsua!
Atsa uma netsua!
Nebã newã netsua!
Hene kaya netsua!
Netsukĩ keyua!
Uke nai yukea!
Bari hewã butushũ!

Hawẽ uma netsua!
Mani uma netsua
Uke naiyukea
Bari hewã butushũ!
Hawẽ uma netsua!
Pua uma netsua!
Nebã newã netsua!
Hene kaya netsua!
Netsukĩ keyua!
Uke nai yukea!
Bari hewã butushũ!
Hawẽ uma netsua!
Shatxi uma netsua!
Nebã newã netsua!
Hene kaya netsua!
Netsukĩ keyua!
Tũ xākararã!
Ë raka hawa bitxutaĩ!!!
Ë raka uma bitxutaĩ!!!

30 – RĀTĀ BITXUA

E i i i i! I i i i i! I i i i i!

Eki kia binune!

Bari pinu binune!

Shane pinu binune!

Binu nanai!

Baka hewā txurū wanai!

Txuruĩ tanai!

Ĩka beni kawanai!

Ĩkā sanĩ pi kawani!

Tū xākararā!

Ē raka hawa bitxutaĩ!

Ē raka rātā bitxutaĩ!

Ha baka nētīkā!

Mane pia nētīkā!

Mane kanū nētīkā!

Mane haxi nētīkā!

Shawā hina nētīkā!

Isku hina nētīkā!

Shane uka nētīkā!

Isa uka nētīkā!

Tawa teke nētīkā!

Tū xārarā!

Ē raka hawa bitxu taĩ!

Ē raka rātā bitxutaĩ!

Shane rātā ikatū!

Hanu pi keanabi!

Nawa pi keanabi!

Sĩ nawa papaya!

Tirĩ nawa papaya!

Hashu nawa papaya!

Nai namā kashubi!

Ĩka namā kashubi!

Rātā txuri!

Shane rātā ikatū!

Hanu pikea nabi!
Nawa pikea nabi!
Txaush nawa pipaya!
Taxi nawa pipaya!
Teshki nawa pipaya!
Hamush nawa pipaya!
Nai namã kashubi!
Ĩka namã kashubi!
Rātã txuri!
Shane rātã ikatũ!
Hanu pi keanabi!
Nawa pi keanabi!
Hush nawa pipaya!
Sese nawa pipaya!
Itsa nawa papaya!
Rexpa nawa papaya!
Nai namã kashubi!
Ĩka namã kashubi!

Rātã txuri!
Shane rātã ikatũ!
Hanu pi keanabi!
Nawa pi keanabi!
Kushku nawa pipaya!
Txuka nawa pipaya!
Meri nawa pipaya!
Meush nawa pipaya!
Nai namã kashubi!
Ĩka namã kashubi!
Rātã txuri!
I i i i i! I i i i i!
Eska washũ na habia yuinaka
xarabu pipaya akubaĩkĩ
wāshũ sai, sai atiki.

31 – YUNU BITXUA

l i i i i ! l i i i i ! l i i i i !

Eki kia binune!

Bari pinu binune!

Shane pinu binune!

Binu nanai!

Baka hewā txuānai!

Txuruĩ tanai!

Ĩka beni kawanai!

Ĩkā sanĩ pi kawani!

Tũ xākararā!

Ē raka hawa bitxutaĩ!

Ē raka bitxu hewātaĩ!

Ē raka yunu bitxutaĩ!

Há baka nētīkā!

Bara ribi nētīkā!

Yunu ribi nētīkā!

Tama ribi nētīkā!

Taxu iti nētīkā!

Há bitima nētīkā!

Txuix ribi nētīkā!

Meshkā ribi nētīkā!

Nuwe ribi nētīkā!

Há baka nētēkā!

Bara ribi nētīkā!

Yunu ribi nētīkā!

Sheki ribi nētīkā!

Shua ribi nētīkā!

Bua ribi nētīkā!

SHEME tima nētīkā!

Heshku ribi nētīkā!

Há baka nētīkā!

Bara ribi nētīkā!

Yunu ribi nētīkā!

Atsa ribi nētīkā!

Pusi ribi nētīkā!
Bexpi ribi nētīkā!
Shuku ribi nētīkā!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaī!
Ē raka yunu bitxutain
Há baka nētīkā!
Bara ribi nētīkā!
Yū ribi nētīkā!
Mani ribi nētīkā!
Pākā ribi nētīkā!
Mashka ribi nētīkā!
Shuku ribi nētīkā!
Tīnī ribi nētīkā!
Bata ribi nētīka!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaī!
Ē raka yunu bitxutaī!

Há baka nētīkā!
Bara ribi nētīkā!
Yunu ribi nētīkā!
Barā ribi nētīkā!
Tūku ribi nētīkā!
Katsa ribi nētīkā!
Shuku ribi nētīkā!
Bata ribi nētīkā!
Tū xākarara!
Ē raka hawa bitxutaī!
Ē raka yunu bitxutaī!
Há baka nētīkā!
Yunu ribi nētīkā!
Pua ribi nētīkā!
Maspu ribi nētīkā!
Pusi ribi nētīkā!
Nixi ribi nētīkā!
Bixtū ribi nētīkā!

Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaĩ!
Ē raka yunu bitxutaĩ!
Há baka nētīkā!
Yunu ribi nētīkā!
Yubĩ ribi nētīkā!
Maspu ribi nētīkā!
Pusi ribi nētīkā!
Bixtū ribi nētīkā!
Keshu ribi nētīkā!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaĩ!
Ē raka yunu bitxutaĩ!
Haba nētīkā!
Yunu ribi nētīkā!
Tawa ribi nētīkā!
Maska ribi nētīkā!
Shua ribi nētīkā!

Sekē ribi nētīkā!
Bata ribi nētīkā!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaĩ!
Ē raka yunu bitxutaĩ!
Há baka nētīkā!
Yunu ribi nētīkā!
Shatxi ribi nētīkā!
Meshkā ribi nētīkā!
Shua ribi nētīkā!
Nuwe ribi nētīkā!
Kenu ribi nētīkā!
Tū xākararā!
Ē raka hawa bitxutaĩ!
Ē raka yunu bitxutaĩ!
I i i i! I i i i!
I i i i! I i i i!

32 – HABI HAWĒ UMAMAĨ

Habi hawē umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Tama ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Meshkā ribi umamaĩ yehe, yehe
taxui iti umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Ha bitima umamaĩ yehe,
yehe txuix ribi umamaĩ yehe,
yehe hia, hia yehe, yehe!

Sheni ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Nuwe ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Ē petxi pemaki, pemaki!

Ea barĩ kuani, kuani!

Awa bena peushũ, peushũ!

Bari paush Amani, Amani!

Habi hawē umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Sheki ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Bua ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Pei bayu umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Txākā ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Heshku ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Sheme tima umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Ë petxi pemaki pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!
Habi hawẽ umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Atsa ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Bexpi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pusi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Shuku ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Ë petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!
Habi hawẽ umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Mani ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pākā ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Mashka ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Shuku ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Tinĩ ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Bata ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Ë petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Ë tae pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!
Habi hawẽ umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pua ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Maspu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pusi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Nixi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Bixtũ ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Ë petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!
Habi hawẽ umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Kari ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Maspu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pusi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Nixi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Shuku ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Bata ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Ë petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Ë tae pemeki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!
Habi hawẽ umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Siu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Maspu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Mashka ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pusi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Bata ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Habi hawẽ umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yuxu ribi umamain yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Maspu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Pusi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Bata ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yeh, e yehe!
Habi hawē umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yusu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Maspu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Nixi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Meshkā ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Nuwe ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Habi hawē umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Shupā ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Maspu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Nixi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Tūku ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Bata ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Habi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Shatxi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Meshkā ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Shua ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Nuwe ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Kenu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Ë petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Tae petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!
Habi hawē umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Yunu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!

Yutxi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Ikũ ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Taxi ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Hashu ribi umamaĩ yehe, yehe
hia, hia yehe, yehe!
Xia ribi umamaĩ!
yehe, yehe hia, hia yehe, yehe!
Ë petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Tae petxi pemaki, pemaki!
Ea barĩ kuani, kuani!
Awa bena peushũ, peushũ!
Bari paush amani, amani!

33 – ĪKA TAWENIA

Hiu hiu, hiu hiubirinā!
Hiu birina birināi!
Xaxa xaxa xabirinā!
Xabirina birināi!
Há taweni tana, beni kawani!
Īka taweni tana benikawani!
Hawē rua reweya, beni kawani!
Txana ruā reweya, beni kawani!
Aku tuxī reweya, beni kawani!
Txira kamē reweya, beni kawani!
Hawē rewe manei, beni kawani!
Īka beni kawani, beni kawanai!
Hiu hiu, hiu hiu birina!
Hiu birina, birināi!
Xaxa, xaxa xabirinā!
Xabirina birināi!

Há taweni tana, beni kawani!
Īka taweni tana beni kawani!
Hawē mane sāpuya, beni kawani!
Īka mane sāpuya, beni kawani!
Hawē turu taria, beni kawani!
Īkā shawā hinaya, beni kawani!
Īka beni kawani, beni kawanai!
Hiu hiu, hiu hiu birina!
Hiu birina, birināi!
Xaxa xaxa, xabirina!
Xabirina, birināi!

34 – HANUA TAE KAINI

Hanua tae kaini!
Sere hewā tae kaini!
Tae kaini, kaini!
Hanua ĩka kaini!
Sere hewā ĩka kaini!
Ĩka kaini, kaini!
Nai berā tsaine!
Ea shei abainai!
Ē raka uĩ tāti!
Mirakā, mirakāni!
Hanua tae kaini!
Hanua ĩka kaini!
Txana ruā ĩka kaini!
Ĩka kaini, kaini!
Rume yuxĩ kawākinā!
Ea shei abaina!

Ē raka uĩ tāti!
Mirakā, mirakāni!
Hanua tae kaini!
Txarashewā tae kaini!
Hanua ĩka kaini!
Txarashewā ĩka kaini!
Ĩka kaini, kaini!
Bari bukū petxuxune!
Nenumanu kawākina!
Ea shei abainai!
Ē raka uĩ tāti!
Mĩ raka, mĩ rakani!

35 – YUBEKĀ TAMA HEWĀ RENENI

Yubekā yubekā, tama hewā rerani!
Tama hewā buruki shawā rua ināni e!!!
Na baka rebuki, inu bene itxushū!
Basa pau yabu, uī yātā tanibi e!!!
Yubekā yubekā, tama hewā rerani!
Tama hewā buruki shawā rua inani e!!!
Na baka rebuki, inu bene itxushū!
Mapu ini yaitū, shawā hina
beruya, uī yātā tanibi e!!!
Yubekā yubekā, tama hewā reneni!
Tama hewā buruki, shawā rua inani e!!!
Na baka rebuki, inu bene itxushū!
Basa pau yabu, uī yātā tanibi e!!!
Mais nawa beruna!
Mais nawa berunā e!!!
Mais nawa berunā, nawa bene umixi!

Nawa bene umixi, nawa katana e!!!
Nawa katana, pani katana!
Nawa katana, pani berixī e!!!

36 – TXANA RUÃ MUKA RERAMA

Baka maxi betsaki, hawẽ muka banani e!!!
Txana ruã mukarã, hawẽ muka ibubu e!!!
Muka bana ibube txira, ra kamẽ ukeri e!!!
Eã bira rerapa tara, hewã yamiwẽ e!!!
Tara hewã yamiwẽ, txana rua mukarã e!!!
Eã bira rerapa, tũkirã, tũkirã e!!!
Txana rua mukarã, eã bira rerapa e!!!
Txira kamẽ mukarã, eã bira rerapa e!!!
Aku tuxĩ mukarã eã bira rerapa e!!!
Hawẽ ãkã yamiwẽ tũkirã, tũkirã e!!!
Tara hewã yamiwẽ tũkiru, tũkiru e!!!
Txana rua mukarã, eã bira rerapa e!!!
Eã bira rerapa, hawẽ ãkã yamiwẽ e!!!
Maĩ pixta repãtxu, maĩ pixta repãtxu!
Bari shuni peiki, Bari shuni peiki!
Himi tusa beirãni, himi tusa beirãni!

Bari shebũ peibu, bari shebũ peibu!
Tesh katabi mushaya, tesh katabi mushaya!
Mebi tapũ sereya, mebi tapũ sereya!
Shebũ teshka shenibu, shebũ teshka shenibu!
Pani shãku beti teshkabi, mushaya banĩbũ ipai!
Pani birixĩ pani katana, pani birixĩ pani katana e!!!
Pani birixĩ pani birixĩ, pani birixĩ, pani birixĩ e!!!
Nawa birixĩ, nawa birixĩ, nawa birixĩ, nawa birixĩ e!!!
Hawẽ ãka yamiwẽ, taĩ taĩ awanã aĩ, aĩ awanã e!!!
Aĩ aĩ awanã taĩ, taĩ awanã, pani
katana nawa katana e!!!
Isa hana ruabũ, bakũ ani kakebi!
Bakumã retea, ha betsa, betsai e!!!
Há betsa betsai, há nakashewãĩ!
há betsa betsai, há nakashewãĩ e!!!
Isa hana ruabũ bakũ anika kebi!
Bakumã retea, há betsa betsai e!
Há betsa betsai, há txĩtxu shewãĩ!

Há betsa betsai, há nakashewã e!!!
Pani birixĩ, pani birixĩ!
pani birixĩ nawa katana, pani katana e!!!

37 – AWA BAŨ MUKA RERAMA

Awa baũ mukarã, awa baũ mukarã!
Tirĩ itã mukarã, tirĩ itã mukarã!
Rua hashũ mukarã, rua hashũ mukarã!
Awa baũ mukarã, eã bira rerapa!
Eã bira rerapa, tara hewã yamiwẽ!
Eã bira rerapa, awa baũ mukarã!
Uke nai yukea, uke nai yukea!
Kanapawã butushũ, kanapawã butushu!
Aĩbu tuya napesni, aĩbu tuya napesni!
Na mashash bepã panã, hawẽ bake benuni!
Shaka pawãnẽ binishũ, habiatũ yumewani!
Na mashash bepã panã, tere rerẽ ikaya!
Hawẽ kukã atxini!
Bukũ pei maishũ, hawẽ kukã atxini!
Shae metumã atxini!
Bakushewã maishũ, hawẽ kukã atxini!

Shae metumã atxini!
Barã berurã ikaya, hawẽ kukã unãni!
Shae metumã unãni!
Tubanã ikaya, hawẽ kukã unãni!
Shae metumã unãni!
Awabũ mukarã, hawẽ muka rerapa!
Tara ãkãyamewẽ!!!

38 – AWA BAŨ NIXPU RERAMA

Na hemã xarakã, na hemã xarakã e!!!
Nuku kaya hemãbi,
Nuku kaya hemãbi e!!!
Ruabu ruabu, rua kaká taibu!
Beni ina ipe, beni ina ipe!
Hawẽ nixpu hewãyã!
Beni ine ipe, awabaũ nixuyu!
Beni ina ipe!
Tĩrĩ ita nixpuya, beni ina ipe!
Hawẽ nixpu hewãyã, beni ina ipe!
Awa baũ nixpuya, beni ina ipe!
Rua hashu nixpuya, beni ina ipe!
Rua hashu nixpuya, beni ina ipe!
Nai tuba nixpuya, beni ina ipe!
Hawẽ nixpu hewãyã, beni ina ipe!
Awa baũ nixpuya, beni ina ipe!

Sĩ ita nixpuya, beni ina ipe!
Hawẽ nixpu hewãyã, heni ina ipe!
Nai tuba nixpuya, beni ina ipe!
hawẽ nixpu hewãyã, beni ina ipe!
Haska watã; sai, sai akubaĩti.

39 – YUXĨ NAWA SHĀKINĨ

Yuxĩ nawa shākinĩ, yuxĩ nawa shākinĩ e!!!
Yuxĩ nawa shākinĩ, nabe bake kawākĩ!
Habu sĩ manenũ, sĩ mane manenũ e!!!
Habu sĩ manenũ, shane sĩ manenũ!
Shane sĩ manenũ, sĩ mane manenũ e!!!
Yuxĩ nawa shānĩ, yuxĩ nawa shākinĩ e!!!
Yuxĩ nawa shākinĩ, nabe bake kawākĩ!
Habu sĩ manenũ, sĩ mane manenũ e!!!
Habu sĩ manenũ, isa sĩ manenũ!
Isa sĩ manenũ, sĩ mane manenũ e!!!
Yuxĩ nawa shākinĩ, yuxĩ nawa shākinĩ e!!!
Yuxĩ nawa shākinĩ, nabe bake kawākĩ!
Habu sĩ manenũ, sĩ mane manenũ e!!!
Habu sĩ manenũ, txana sĩ manenũ!
Txana sĩ manenũ, sĩ mane manenũ e!!!
Yuxĩ nawa shākinĩ, yuxĩ nawa shākinĩ e!!!

Yuxĩ nawa shākinā, bebaka kawākĩ!
Habu sī manenū, sī mane manenū e!!!
Txana rewe manenū, rewe mane manenū e!
Yuxĩ nawa shākinĩ, yuxĩ nawa shākinĩ e!!!
Yuxĩ nawa shākinĩ, nabe baka kawākĩ!
Habu sī manenū, sī mane manenū e!
Habu rewe irunū, txana rewe irunū!
Txana rewe irunū, rewe iru irunū e!!!

40 – PAE NITXIÄ

Habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi ĩkā pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae, katanū baya yaya!
Baya hi yuna pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi rexu pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi txishu pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi shuku pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi hanā pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi beru pae katanū, baya yaya!
Baya hi habu pae katanū, baya yaya!
Baya hi nisū pae katanū, baya yaya!

Baya hi habu pae katanũ, baya yaya!
Baya hi txani pae katanũ, baya yaya!
Baya hi habu pae katanũ, baya yaya!
Baya hi yuã pae katanũ, baya yaya!
Baya hi habu pae katanũ, baya yaya!
Baya hi buni pae katanũ, baya yaya!
Baya hi ãkã shawã hinawẽ, baya yaya!
Baya hi ãkã pae matsuwe, baya yaya!
Baya hi nawa kanu peiwẽ, baya yaya!
Baya hi ãkã pae bekawe, baya yaya!
Baya hi txana waka txipũki, baya yaya!
Baya hi hari pae katanũ, baya yaya!
Baya hi ana nenu hunuma, baya yaya!
Baya hi ãka namã katanũ, baya yaya!
Baya hi habu pae katanũ, baya yaya!
Baya hi ãkã pae katanũ, baya yaya!
Baya hi

41 - NAXIMA KATSI BUTEA

Tete hushu bakeri butu yuwe!
Txana waka namaki, butu yuwe!
Nũ naxi naxinũ, butu yuwe!
Rua kemu txuki, butu yuwe!
Txana ruã bakeri, butu yuwe!
Hui waka namaki, butu yuwe!
Nũ naxi naxinũ butu yuwe!
Mĩ niskã txuki butu yuwe!
Huni inu bakeri, butu yuwe!
Xinã waka namaki, butu yuwe!
Nũ naxi naxinũ butu yuwe!
Shara kemu txuki, butu yuwe!

42 - BAI RERAMA

Ë txaĩ bai txaima, txaima!
Inu nika, inu nikani huai!
Awa peshu ruweya huai!
Amixewã sêkei, huai!
Nenu kurẽ, kurẽ aki yuai!
Nenu muri, muri aki yuai!
Ë txaĩ bai txaima, txaima!
Inu nika, inu nikani huai!
Txashu peshu ruweya huai!
Iri sewã sêkei, huai!
Nenu kurẽ, kurẽ aki yuai!
Nenu muri, muri aki yuai!
Ë txaĩ bai txaima, txaima!
Inu nika, inu nikani huai!
Shawe nuta ruweya, huai!
Na manã sêkei huai!
Nenu kurẽ, kurẽ aki yuai!
Nenu muri muri aki yuai!

Ë txaĩ bai txaima, txaima!
Inu nika, inu nikani huai!
Neshu nuta ruweya huai!
Amixewã sêkei, huai!
Nenu kurẽ, kurẽ aki yuai!
Nenu muri, muri aki yuai!
Ë txaĩ bai txaima, txaima!
Inu nika, inu nikani huai!
Kimĩ nuta, ruweya huai!
Iri sewã sêkei huai!
Nenu kurẽ, kurẽ aki yuai!
Nenu muri, muri aki yuai!
Ë txaĩ bai txaima, txaima!
Inu nika, inu nikani huai!
Ë shaka petxi, ruweya huai!
Nenu kaku, kaku iki yuai!
Nenu ës, ës iki yuai!
Nenu kurẽ, kurẽ aki yuai!
Nenu muri, muri aki yuai!

43 - NIXPU INA

Awa baũ nixpurã!
Hawẽ nixpu hewayã!
Shawã hina nixpurã!
Shawã hina pakawẽ!
Nama kibi sêkeshũ!
Ibu rebu inãshũ!
Ea tapũ inãwe!
Xeke petxi wanunã!
Xeke tae wanunã!
Awa baũ nixpurã!
Hawẽ nixpu hewãñã!
Shawã hina nixpurã!
Shawã hina pakawẽ!
Nama kibi sêkeshũ!
Ibu tapũ inãshũ!
Ea rebu inãwe!

Uka rani wanunã!
Uka petxi wanunã e!!!
Awa baũ nixpurã!
Hawẽ nixpu hewayã!
Shawã hina nixpurã!
Shawã hina pakawẽ!
Nama kibi sêkeshũ!
Ibu rebu inãshũ!
Ea tapũ inãwẽ!
Isu rani wanunã!
Isu petxi wanunã e!!!

44 - AINI ITI

Mī keya risiwē!
Iru iti pakeshū!
Pitsu rexī taea!
Awa hepe tēkeai!
Mī uī kikirā!
Hawema rakashū!
Yama isī hūtāwē e!!!
Mī txana risiwē!
Iru iti pakeshū!
Pitsu rexī taea!
Xuī, xuī ikatū!
Mia mais kikirā!
Hawama rakashū!
Yama isī hūtāwē e!!!
Nawa kanu peiwē!
Yama isī bepua!
Hawama rakashū!

45 - METI WATĀ MEI ITI

Xia rūtāni, xia rūtāni!
Susuki susuki, susuki susuki!
Na mī eskawa, na mī eskawa!
Na nuku meti, mekatsirā!
Xia rūtāni, xia rūtāni!
Na mī eskawa, mekatsirā!

46 - NANĒ RAPUSHA

Awa baū nanewē!
Mī txana bakeri!
Hawē yura inākī!
Yura mexu natākī!
Yura mīa wātāni e!!!
Awa baū nanewē!
Mī txana bakeri!
Hawē keya nanewē!
Yura mexu natākī!
Habu keya, keyanū e!!!
Nai isu nanewē!
Hawē yura inākī!
Yura mexu natākī!
Yura mīa wātāni e!!!
Nai isu nanewē!
Mī txana bakeri!

Hawē keya nanewē!
Hawē kia akinā!
Habu keya keyanū e!!!
Ixiwa, ixiwa!
Ixiwa, ixiwa e!!!
Mī keya keyanu!
Mī keya nanewē!
Habu kia keyanū!
Ha kia keyanū!
Habu keya, keyanū e!!!
Awa baū nanewē!
Hawē yura inākī!
Hawē yura inākī!
Awa yura inākī e!!!

SAMAKEA

Dieta dos batizados – Samakea

Nixpu pitã sama keirã itxapa shaba itiki. Pekaya tiki,
sama keirã. Hawa sama keama; piti xarabu kirirã: nami
inũ baka piu wama, batapa xarabu piu wama, ãpash
ayua maki. Betsarã habu sama keirã: mename yutimaki,
nãta uĩ timaki, risĩ rakairã yuxtua raka timaki, pixã
timaki, txixã timaki, hãtxawã timaki, na mabu xarabu
txatxi makĩ, kepeshma timaki, binarã, na himarã.

Mia risĩ ainiaburã, tukuama sanui pea raka tiki. Risĩ mia ainiabu pukixkũ mĩ rakanirã, mĩ yuxtu tiru kiaki. Mĩ karã yuxtu, yuxtu ipasirã. Mĩ pixã rakanirã, mĩ pistis tiru inũ, mĩ puxtuku tiru kiaki. Mĩ txixã rakanirã, mĩ shãtsis tiru inũ, mĩ shãtuku tiru kiaki. Mĩ nãta uĩkĩ, niwẽ aka hepe kasmai, shẽpã tẽke tãtanai, mĩ uĩ nirã, samama miki isĩ nuku tiru kiaki. Mãnãuri uĩkĩ, shete hi mebiki tsauwa kasmai, unu manãuri nuya bawanai mĩ uĩ nirã, mĩ hutxux tiru inũ, mĩ mãku tiru kiaki. Mãku txasha peirã, shetẽ mia mais nirã. Habĩ binã kasmai, mĩ hima pimanirã, samama tseyã mis kiaki, mabu paepatũ kepesh kinã. Haskakẽ imisbuki, samakei peirã. Mĩ samakei penirã, unanuma bari tibi mĩ hiwe pake tiru kiaki. Rami ria paunibukiaki samakei penirã rebuamarã.

Haskaki epã, mĩ yuka ika wainã, mĩ hutxinã ea sama kema txakayama nika. Tete pei peui mashũ, ea imaniki ixtxũ kinã. Tete pei peutã, ixtxu tanã ẽ sama kei haira nika epã. Ua habia Inuya tasuatũ shũnã, ea ama nibuki, nixpu pima kinã. Habia nuari mĩ epa, hatũ mia bawa kaĩ niki. Mĩ shanu hawẽ henei mĩ epa kainã. Txana xarabu itxashũ ea pakaĩ ishũ nibuki. Nanẽ keneshũ ea ixtxũ nibuki, unu ea kawa

anibuki, ea pakaĩ ishũ ni buki, ea haskawa xiã burã, tsube hãtxama sanui pea ẽ raka niki. Pui makinã, pixiwẽ uta washũ ea ima nibuki. Naxi makinã sama rauwẽ shũska ea imani kiaki, mĩ shutanã epã. Habia nuri mĩ shanubu inũ, mĩ txaibu ẽ hatu yui miskirã. Ea eska wanũ iwanã ẽ ibubũ nixpu pimashũ ea sama kema txaka yama nibu yushabui hiweshũ ẽ matu txikixwa baĩ, baĩ nai iwananã.

Haskawa xīshū ea piti pima kinā: sheki patxi mabesh
amakī, hawē misi ea pimakī, na tama tsui besti ea pima
nibubī. Na piti betsa, betsapa xaraburā há ea pimama ini
buki. Haska wakī unu ea bute katsirā, nutxu bitāshū hawē
henewē ea hutxushū, hanū kāi pupu peiwē ea hukunī
nibuki. Haska washū kāpumā ea txusha nibuki buki. Haska
watā nami pima tae wakinā, baka rukū ea ama nibuki; sanī
betenā. Betē pikinā keyu piti maki, teshe washū há aību
tamā metsapa, raya kapa, keneya ināti kiaki, habu hatū
pinunā. Mī haska wanirā unu ewa tanirā mī há biaskaria
tiru kiaki, raya kapairā. Eānā abaīkī paparu besti washū ē
tsabe keneya ē inā piniki. Ē haskawa nirā, habi ē kene pauni
kirā, hanu mekē petunā epā. Na eskatiā ē mekē txakabuni
ana ē meis makirā. Haskawashū ūpash amakī tae wakinā,
txatxa ūpash bitāshū, yapa karu betsishū ea amanibuki.
Ariatika yapa karurā, na habia hi naesha xaraburā.

Hutxiburā mī shuta hatū ea bawarā Tene ewarā,
Xiku kurumī txana ipauniki. Hawē Xiku Pirirarā, Tene
txana ipauniki, hawē Xiku Mirī Ixā txana xarabu
ipaunibuki. Hutxibū nixpu pimashū ea samakema
niburā habi hiwe nikapaishū ē matu uī miskirā epā.

**Hatū miyui paka Rani 85 bariā haya. Mae hanu
hiwea Naweniki Benai Hene Maxi tupia.**

Resumo do texto da dieta do batizado em português

Quando se batiza com nixpu, deve-se cumprir bem a dieta. Quanto mais dieta a pessoa faz, mais se sente feliz e forte. Na comida, o que não deve comer: carne de caça, peixe, coisa doce e não pode beber água. Tem que comer comida certa e preparada. E também quando deitar na rede tem que ficar bem reto, não pode abrir os braços, nem as pernas; não falar alto, nem olhar longe, não namorar e não pode levar ferradas de insetos como abelha, formiga e outros.

Se a pessoa deitar na rede com o corpo torto, então ela fica torta. Se abrir o braço, o sovaco da pessoa fica sujo e dele sai um caroço. Se abrir as pernas acontece o mesmo na virilha. Se olhar de longe, ver o vento balançando no mato, no futuro se encontra doença muito forte. Se olhar de longe e ver o pássaro urubu voando, no futuro a pessoa fica careca igual a cabeça de urubu. Se levar ferrada de formiga durante a dieta, no futuro leva picada e mordida de inseto venenoso.

Pesquisa feita pela Vitória Sales Kaxinawá 85 anos de idade. Atualmente mora na Aldeia Nova Fortaleza. TI Kaxinawá do Rio Jordão.

N-17



Comida típica durante a festa

Nixpu Pima, Piti Xarabu

Nixpu pikĩ habu piti xarabu:

Sheki mabesh	Caiçuma de milho
Sheki misi	Pamonha de milho
Sheki hua	Milho cozido
Sheki ima	Milho assado
Sheki ruru	Fubá de milho
Sheki tubã	Milho torrado
Sheki hua tubã	Milho cozido e torrado
Tama Tsui	Amendoim torrado
Tama metu	Pamonha de amendoim
Tama shui	Amendoim assado
Tama ruru	Massa de amendoim
Tama pasha	Amendoim cruá
Tama mabesh	Caiçuma de amendoim
Atsa hua	Mandioca cozida
Atsa misi	Beiju de mandioca

Atsa ruru	Farinha de mandioca
Atsa shui	Mandioca assada
Atsa mutsa	Mandioca machucada
Atsa mabesh	Caiçuma de mandioca
Mani hua	Banana cozida
Mani shui	Banana assada
Mani misi	Pamonha de banana
Mani tush	Banana machucada
Mani mutsa	Mingau de banana
Pua hua	Cará cozida
Pua shui	Cará Assada
Kari hua	Batata doce cozida
Kari shui	Batata doce assada
Barã pasha	Mamão cru
Barã shui	Mamão assado



Yubĩ hua	Taioba cozida
Yubĩ shui	Taioba assada
Yusu hua	Feijão cozido
Shupã shui	Shupã assada
Siu shui	Siu assado
Tawa henê	Água de cana
Yuxu pasha	Batata branca crua
Nami hua	Carne cozido
Nami shui	Carne assado
Nami nane	Carne moqueado
Nami kawa	Carne moqueado na folha
Baka hua	Peixe cozida
Baka shui	Peixe assado
Baka nane	Peixe moqueado
Baka kawa	Peixe moqueado na folha

São essas comidas que se come durante a festa do Nixpu Pima. Se não tiver essas comidas, come o que tiver na aldeia.

A comida que a criança batizada deve comer durante a sua dieta é: caiçuma, pamonha e amendoim. A comida que não for doce pode comer também, como cará, milho e banana verde cozida e assada.

Nixi huxu ũpash akikiki - bebendo água de cipó

N=14



Material usado durante a festa de

Nixpu Pima - Nixpu Pimati Mabu

Nixpu pimakĩ mabu habuwẽ nũ

rayamistrã itsas kaki.

Nixpu taku	Brolho da erva pimenta longa
Nane	Jenipapo
Mashe	Urucum
Haxpa	Tigela de cerâmica
Tasa kenã	Banquinho
Maiti	Chapéu
Txitxã	Cesta
Kěti	Panela de barro
Xumu	Pote de barro
Txi	Fogo
Karu	Lenha de fogo
Kuki	Panela
Kěpax	Peira

Teuti	Colares para enfeite
Sepati	Terçado
Rue	Machado
Nupe	Faca
Takesh	Espécie de ...
Txara	Flecha
Pia	Espingarda
Binu	Borduna
Paspi	Lança
Hisĩ	Landuá
Heshku	Sabugo de milho
Bai	Flor de capim
Pixĩ	Esteira
Bĩti	Paeta
Rau	Erva medicina
Mixki	Pedra
Yumẽ	Corda
Bĩ	Luz



Pupu pei	Pena de pássaro caboré
Nutxu henê	Caldo de caracol
Shashu reneti	Pilão deitado
Nisti	Ralador
Risi	Rede
Pui kamã	Tingui

Sheki shaka	Palha de milho
Mani pei	Folha de sororoca
Nixi hushu	Cipó branco
Kãpũ	Sapo campô
Rume	Tabaco

Tasa kenā

Tasa kenā wākinā shunu bema atiki. Haki nixpu pimakī tsaūshū máxima tirā. Tasa kenā wakatsi shunu bema bikai inū, unu bema bi inū, bitani hui hiwetā nukuirā, pakarī itiki. Unu kenā mene keyutā, keneirā pakarī itiki. Ha pakarī ikirā, pae wai itiki kenā pae wairā. Na habia yuxibu xarabu yuikinā kene sākā pewa katsirā. Kene kinā na xarabuē atiki: txashū wātirā, muka himiarā, bekurā, masherā, na nanewē atiki.

Tasa kenā kene kina, aībū inū, habia huni rikabitū atiki. Tasa kenā wakinā bake ibubū, amisbuki. Haki hatū yumebu txaūshū naxima xara katsirā. Kene sākā pewa tiki tasa kenanā.

**Hatū miyui Txuā Huni kuī 75 Bariā haya.
Hiwei mae Shanē benanu ika**

Banquinho sagrado

O banquinho sagrado é feito com a madeira raiz da árvore de samaúma. Serve para a criança sentar em cima quando batizar com Nixpu.

A construção de banquinho sagrado tem sua reza. Na hora da saída de casa para ir na mata pegar a madeira, na hora de tirar a raiz da árvore, na hora de chegada em casa com a madeira e na pintura do banco. Cada momento tem uma reza diferente. Rezando e pedindo força aos espíritos das árvores grandes que tem da mata, para que as crianças recebam boa força na hora do batismo. Sabemos que a árvore da samaúma tem a vida longa. Pintamos o banquinho com a tinta de cipó, casca, fruta e folha de mata. Pintar com essas tintas deixa-o colorido.

Pesquisa feita pelo Elizeu Sereno Kaxi nawá – 75 anos de idade. Atualmente mora na Aldeia Novo Lugar na Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão.

Haxpa mai kētxa

Haxpa wakinã mapu pepa atiki. Haki nixpu pimakĩ kemu mitxu matirã, haki rau yuatirã, haki nane mutsa tira, haki nane hushketã kene tirã, na habia mabu betsa xarabu haki nane tirã. Kene sãkã pewa tiki haxparã. Aĩbaibu pakarĩ iki na he itã amis buki, haxpa wakinã. Bake ibubũ hatũ yume tana baĩ hatu meti amis buki.

Unã numas hatu kemu mitxu mati maki, habuã nixpu piiai burã. Unã numas kemu mitxuarã, mawaira nixpu netã ismaki, mexua marã, unu xeke ika petxi pitxa wamarã. Haskakẽ amisbuki haxpaki kemu mitxu makinã.

**Hatũ miyui kĩ Yeke Huni kuĩ 68 Bariã haya.
Na eskatiã hiwei mae shanẽ bena.**

Haxpa - tigela de cerâmica

Tigela de cerâmica é feita com barro ligado. Serve para cuspir dentro quando batizar com Nixpu. Serve para amornar as folhas da ervas medicinais para o banho, para a tinta de jenipapo e outros.

Quando a mulher produz cerâmica, tem ritual das músicas de reza, pedindo força dos espíritos yuxibu que vivem na terra como imbuá, pássaro Maria de Barro e outros. Para fazer bem seu material, tem que pintar com cinza, com pedra amarela e outros. Se a criança cuspir fora do raxpã na hora de batizar, não pinta bem seus dentes

**Pesquisa feita pela Mariana –
Maria Paulino Kaxinawá. 68 anos de idade. Atualmente
mora na Aldeia Novo Lugar – Terra Indígena Kaxinawá
do Baixo Rio Jordão.**



Tene - Txanasapa

Pintura de banco - Tasa kenã



Rauwẽ naxima kanikiki - banho com a medicina

Txitxã haki nixpu taku naneti

Txitxanã pani shāku atiki, haki minane tirã. Aībū amis buki txitxawã kinã. Kene betsa, betsapawa misbuki txitxã kene kinã: txere berurã, nawã kene wakinã, na tsisekẽ wamis buki. Txitxã akuwã kinã nixpu pima katsi amis buki. Habu haki hamapai xarabu nane tirã: nixpu takurã, misirã, tama tsuirã, mani shuirã na habia piti betsa betsapa xarabu haki nane tiki.

Txitxã kene napush kinã mashe inũ, nanewẽ unu sãkã pewa tiki. Isã shāku nastewarã hawẽrua ria miski, sãkã peirã. Txitanã ewapabu inũ, hatiubuma inũ, na peshe mixtiki. Na ewaparã shapu txitxãki, hatiubumarã haki piti txitxãnã, hanũkaĩ na peshe hairarã, pinu txitxãki. Pinu txitxanã habia pinu na tiuki, kashekĩ haki pitirã.

**Hatũ miyui yuishu: Nixiani Huni kuĩ 71 bariã haya.
Hanu hiwea mae Uĩpepa.**

Cesto feito pela palha da palmeira de murmurúe abacaba. Serve para pôr a comida. Todo tipo de comida como amendoim torrado, banana assada, pamonha e outros. Também para por o brolho da erva pimenta longa quando batizar. Nosso povo produz uma maior quantidade de cestos no tempo do batismo.

O tipo de kene que faz no cesto: olho de pássaro curica, desenho do povo, espinho de Espera Aí, rabo de jacaré e outros. Também tem o nome do tamanho de cesto. O grande é o cesto de algodão; cesto para pôr a comida é o cesto beija-flor. O cesto de beija-flor é o menor. É tipo um ninho do passarinho beija-flor.

Faz no cesto a pintura com a tinta de urucum. Quando fazem tecelagem da palha de murmurú, mistura com a palha de abacaba e já fica um tipo pintado. O cesto fica bem colorido.

**Pesquisa feita pela Mariana Maria Rosa Sereno
Kaxinawá. 71 anos de idade. Atualmente mora na Aldeia
Bela Vista Terra Indígena Kaxinawá do Rio Jordão**



Rosilene Mashpã Kaxinawa fazendo tigela de cerâmica para caiçuma



Confecção de cestos para colocar os restos de nixpu



Eliane Būke Kaxinawa Txitxã Kenei - pintando cesto

Kāpumā txushuti.

Yumebu nixpu pima xīshū, hatu nixpu hene nata-ma kinā kāpumā hatu txusha tiki. Mabesh wakawē iwanā, aībaibū mabesh waxiābu tsaukē, mexumerā kāpū bitāshū; neshashū tsauwā ixīki. Unu ma pena kemai, Ru rūku iki ita-naya butetiki yumeburā. Há buteshū hatu mabesh amakī unu yaniska kayawamatā, ikis hatu txushatiki, rispi kasmai yumē txiki ketiwatā hatu; tī akī teku ima mixtī pake tiki, puyā kirā. Haskawatā há menua raxkitā kāpū shuku mī napusharā, habi hanā paipai misubū. Mani pei te ashū hatu ratāshū tiki, habu haki hanānū bunā. Tuxī imiski hanainā nixpu hene natairā.

Hawē hanā mati, kāpū kenarā: Ru kāpunā, isu kāpunā, shawā kāpunā. Hawē kena betsarā kanā pashpa-rā. Earā mī txainā, rumewē ea imaniki, hanā makinā. Rume mutsashū ea amarā, habi bemuka ē anibī rume mutsarā. Habiabi eskarabes ē pás ani kapai niki hanā kinā.

**Hatū miyui kinā; rua Txana Bixku 75 bariā haya.
Hanu hiwea mae lyā Hawērua.**

Sapo campô para limpeza

No final da dieta dos batizados, para fazer a limpeza e ser feliz na caça e no trabalho, a criança batizada toma vacina de sapo campô. As mulheres preparam a caiçuma, e à noite pegam o sapo. Na madrugada, quando o macaco Capelão começar a cantar, ou roncar, os pajés acordam as crianças batizadas. Nessa hora dão caiçuma para eles beberem até encher a barriga. Queimam a pele no braço com a corda acesa. Depois passam secreção do sapo na queimadura. Vomitam e fazem a limpeza, com a água do Nixpu que engoliram na hora de pintar os dentes. Têm várias qualidades de sapo campô: Campô da Guariba, Campô do Macaco Aranha e Campô da Arara, que é menor.

O sumo da folha de tabaco também é utilizado durante a festa de Nixpu Pima para fazer limpeza. Durante o meu batismo, fiz a limpeza com sumo de tabaco. Tomei um copo cheio que o meu pai me deu, era muito amargo. Naquela hora, eu achei que não foi bem limpeza.

Pesquisa feita pelo pajé José Pereira Kaxinawá. 72 anos de idade. Atualmente mora Aldeia Mae Bena – Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência.

N-19

*Kāpūmā Txushua Hanaī kiki - vacina de sapo
campô*



Nixpu pixiã hawē naxiti.

Nixpu pixiã hawē naxiti xarabu haya inũ, unu pikatsi hawē naxiti hayaki. Ua betsa maki; kuyãdu, ma pixiã hawē naxitirã naki: matsi pei txumi, bene buki, txatxa matsirã. Na xarabuki:

- 1- Txatxa matsi
- 2- Matsi rãtũkuya
- 3- Matsi pei tarunua
- 4- Bũkax matsi

Ũpashrã txatxa bitãshũ hawē imatiki. Hamē pikatsi itirã na xarabuki:

- 1 - Rayarau
- 2 - Xinã bena yapa
- 3 - Hui rau taku reshni
- 4 - Sara rau
- 5 - Nia mukaĩ
- 6 - Sanixi

Hati xarabu hawē peiwē imatiki, nixpu pima katsi naxima kinã. Txatxa ũpash bitãshũ haki, yuai pakaĩ ixĩshũ hatu imatiki há habuã nixpu piaiburã.

Nixpu kena xarabu

Nixpu habu piti kena xaraburã hatiki mia yuinũ:

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 - Shawã hina nixpu | 4 - Paka nixpu |
| 2 - Tesh nixpu | 5 - Kana tae nixpu |
| 3 - Panĩ nixpu | |

Hati xarabu pia imiski, uka ranirã. Uka ranirã unu baka peirã.

Hatũ miyui yuishu: rau ewa, Keã Huni kuĩ 70 bariã haya. Na eskatiã hanu hiwea mae mati keya.

Planta medicinal para o banho

O remédio para o banho depois do batismo não é difícil. São folhas de vários tipos que são amassadas em um tipo de folha fria. As ervas medicinais para o banho é na hora de batismo e depois do batismo.

Pesquisa feita pelo pajé Osmar Rodrigues Kaxinawá – 70 anos de idade. Atualmente mora na Aldeia Altamira Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência.

FOTO TENE, 2012



Nixpu pimakatsi sheshkikani - meninos dos dentes pintados

A FESTA

Eu quero concluir essa pesquisa sobre o Nixpu Pima que faz parte da cultura do povo Huni Kuĩ , que sempre utiliza esse ritual com os nossos jovens; isso é nossa tradição mesmo, muito importante para proteger a nossa vida, para sermos felizes, vivermos uma vida feliz e viver muitos anos de vida, para sermos caçadores, pescadores, trabalhadores.

Nessa pesquisa eu fiz o levantamento das músicas com meu tio, o txana Tuĩ , que é o pajé forte, que é txana e sempre batizava várias crianças do nosso povo, na nossa região; fiz o levantamento dessas músicas, muitas rezas, muitos pakaĩ . Fiz a entrevista com ele e recolhi as 46 músicas; gravei-as e depois transcrevi-as para poder fazer minha pesquisa desse Trabalho de Conclusão de Curso; que resultou neste livro.

Eu acho importante nós continuarmos a valorizar e incentivar nossa cultura. Antigamente não tínhamos a escrita, somente a transmissão oral; hoje chegou a oportunidade de nós mostrar para os povos que não conhecem a nossa cultura, nossa religião, de usar essa tradição e transmiti-la nas escolas. Antes era só passado de família para família, mas hoje já temos escola própria, onde podemos trabalhar com as pessoas da

nossa comunidade, com nossos alunos, com nossos jovens pra poder continuar a valorizar nossa festa. Nós estamos na Universidade junto com nossos parentes huni kuĩ e outros povos fazendo nossa formação acadêmica.

Escrevi este trabalho, algumas partes no idioma huni kuĩ , o hatxa kuĩ ; também escrevi o significado em português para as pessoas de outra região que não entende bem o hatxa kuĩ poderem entender essa história. Fiz essa tradução em português; mas as músicas não foram traduzidas; o que pode ser para mais adiante; o objetivo principal era reconhecer o valor da nossa cultura e não perdê-la.

A importância desse trabalho é ensinar e registrar essa festa para continuarmos a usá-la e assim proteger nossa vida para vivermos muitos anos de vida. Disseram que a dieta costumava durar mais tempo e, se as pessoas cumprirem bem a dieta, quando envelhecerem, não morrerão, elas se transformarão em natureza.



Mapu ketxã inũ txitxã waxĩshũ Tanakanikiki



Yumebu ixtūkānikiki - estão pulando

No tempo da maloca, o nosso povo realizava essa festa por um longo tempo; um mês ou dois meses pra concluir bem e adquirir esse valor, esses poderes, essa força. Hoje em dia, depois da integração e da chegada dos outros povos, como os nordestinos, realizamos nossa festa em menos tempo, uma semana. Antigamente não se trabalhava em outra coisa, não tinham preocupação de viajar pra outro canto, de trabalhar na seringa, de acompanhar o patrão seringalista; agora tem esse trabalho de viajar, estudar, resolver coisas importantes pra nossa comunidade; assim, hoje nossa festa é muito curta.

Esse trabalho não é teórico de escrever na lousa, só falar, ele é praticado dançando, como é que dança, como é que canta, como é que pula? E também produzindo materiais utilizados nas festas: tasa kenã, txitxã, que é cesto, a cerâmica. Também preparei aula e desenvolvi atividades em sala.



Desenho da AIS Maria Auriza Sales Kassinard

Elaboramos esse livro didático para poder distribuir em cada escola Huni kuĩ , para cada Terra Indígena; fazer vídeo pra que possam ver diretamente as imagens da festa. Recebemos esse recurso do Prêmio Culturas Indígenas do Estado pra poder melhorar esse trabalho, que será realizado na aldeia Flor da Mata, Terra Indígena Kaxinawá do Seringal Independência, município de Jordão. Essa cerimônia vai durar uma semana de festa, e vai acontecer final do ano de 2013, 25 a 30 de dezembro.

Esse material pode ser usado na sala de aula ou então por aquelas pessoas que querem aprender. Quando aprenderem todas essas músicas e esse processo, já poderão batizar as crianças. Quando aprender essas músicas e essas dietas, qualquer pessoa pode batizar as crianças; pode convocar a festa e batizar.

Quando o livro tiver pronto, nossos parentes, meus filhos, meus netos poderão aprender mais da nossa cultura incentivando a permanência dela para as futuras gerações e valorizando o trabalho desse livro, assim como todos os outros que se interessarem. Iniciando a nossa pesquisa, pensando que a nossa cultura tem várias festas, coisas importantes; tem festa de katxa nawa, txirin, haika, festa de cipó,

bunawa. Eu escolhi essa pesquisa de Nixpu Pima, por que é muito importante pra nós. Eu fiz gravação, fiz entrevista com txana; fiz entrevista com os parentes, com dez pessoas, sobre a história.

No tempo da minha formação no ensino médio, eu pensei em pesquisar essa festa de Nixpu Pima; primeiramente eu fiz a gravação das músicas com o txana, em 2006; depois da conclusão do meu ensino médio; resolvi pesquisar sobre os outros detalhes da festa.

Iniciei essa pesquisa junto com o txana Tuĩ convidando ele pra minha casa. Fiz o levantamento primeiro de como é o início, o meio e o fim da Nixpu Pima; perguntei para ele: como que é a primeira música, o primeiro pakarĩ ; da primeira até o fim. Com ele, eu gravei 46 músicas do ritual. Com os outros parentes foi a mesma coisa; perguntando de antigamente; no tempo da maloca era outra coisa; no tempo presente já é outra coisa; peguei também essa história.

Peguei com outros parentes, como o Txana Dua Buse, história de surgimento, de onde vem, com quem se aprendeu esse pakarĩ . Eu aproveitei a oportunidade quando eles vieram ao município fazer algum trabalho de convidar ele

pra ir na minha casa, dando comida pra ele, me dando bem com ele e gravando com ele; ele não queria gravar, porque tinha medo de fazer alguma coisa e eu disse pra esses parentes que essa é a nossa cultura, que tem somente a oralidade, que não tem escrita, falando pra eles que no futuro nossos filhos, nossos netos vão poder aprender, continuar, poder valorizar essa cultura porque terão esses registros; assim que eu falava pra eles. Também fiz perguntas, entrevistando, escrevendo.

Eu passava na casa do txana, principalmente do Zé Pereira, do Bixku, que eu sempre passo na casa dele; o Osmar Rodrigues keakã, ele é pajé também da aldeia Altamira; passei lá, dormi na casa dele, e fiz entrevista. Primeiro contando história, apresentando a pesquisa que eu fiz, contando a história do Nixpu Pima de antes e de hoje; daí as pessoas ficaram animadas e iam contando as histórias do Nixpu Pima e cantando também algumas músicas pra mim. Alguns deles que eu encontro no município fazendo seus trabalhos. Principalmente o velho Manuel Vandique, que é Dua Buse, que eu encontrei na cidade, no bairro kaxinawá, e aproveitando a oportunidade, eu fiz gravação com ele; e

com o velho Eliseu, que é cacique muito forte também e que já batizou as pessoas. Na festa que eu vi do Txuã não tem pakarĩ , o pessoal pulando e dançando; pintando e dando banho com erva; por isso que eu peguei algumas histórias de tasa kenã com ele.

FOTO YAKIMA HUNIKUI



E as velhas que eu encontrei pela cidade fazendo algum trabalho, eu entrevistei também. Com as mulheres, com a minha tia, irmã do txana Tuĩ e que sabe muita coisa, já que é uma velhinha de setenta, oitenta anos, eu fiz esse levantamento da história da dieta; ela mesmo que participava do batismo com o seu pai, então perguntei como foi que aconteceu no seu batismo, sua dieta. Ela respondeu que quanto mais dieta, mais forte ainda ficava. Eu ainda perguntei para ela sobre o txitxã, que é o cesto, como prepara para fazer nixpu pima, esse txitxã, para que usa esse txitxã; e o haxpa também, que é cerâmica, material usado nas festas pra mornar as ervas medicinais; para fazer a tinta de jenipapo e colocar o mabush, que é a caiçuma. Minha outra tia me contou a história do batismo individual, porque tem pessoa que batiza sozinho, as mulheres principalmente, quando tem a primeira menstruação assim me contou ela; a primeira menstruação tem dieta também, e aproveitando essa dieta, pode batizar com nixpu. O homem pode batizar individualmente quando for caçar algum animal grande, principalmente veado, porco ou então anta, e por isso não deve comer dessa carne. Aproveita então essa oportunidade pra

se batizar com nixpu; individual, sem pakarĩ; foi assim que eu peguei essa história.

E sobre a limpeza; eu fui na casa do seu Osmar e ele me falou sobre a medicina pra banho e pimenta longa; tem vários tipos de pimenta longa pra usar na festa pra poder tingir os dentes.

FOTO TENE, 2012



Pãteani HuniKuĩ - Vanessa Sales Kaxinawa



Yāka HuniKuĩ - Auriza sales Kaxinawa e Būke Eliane Kaxinawa

E o seu Miguel também, que eu aproveitei já que ele vive no bairro kaxinawá junto com o genro. Eu fui à casa dele e levantei informação: qual é o significado dessa música, como é que canta, quanto tempo que canta, pra quê mesmo, o que conta nas músicas? Ele me explicou, e eu gravei e transcrevi.

E assim que foi meu trabalho; não foi muito tempo; foi durante uns dois, três anos que fiz essa pesquisa com os parentes.

Trabalhei também junto com os alunos no tempo da minha aula no estágio trabalhei com sala multiseriada, de quarto a oitavo ano, fiquei junto com eles e mandei eles desenharem os materiais usados durante a festa, a comida típica, as músicas e as danças, praticando como é que dança e como é que pula. Tem muitas pessoas que ainda não conhecem essa festa, assim que eu trabalhei com os alunos, com os jovens e com a comunidade também. Preparamos o material que eu falei também: txitxã, haxpa, chapéu de taboca e praticamos durante a aula.

Nossos parentes sabem as histórias e sabem sobre a festa. então eu achei importante pesquisar junto com eles

pra fazer o levantamento e registro e assim dar mais valor a esse ritual junto com nosso povo.

Durante minha formação no ensino superior, eu notei que os professores sempre falavam para nós sobre a importância das imagens, das fotografias ou então dos desenhos e ilustrações.

Os desenhos que ilustram esse livro eu fiz com os alunos na sala de aula e também com o artista, o Acelino, que trabalhava como Agente Agroflorestal e é desenhista. Eu o convidei e ele fez vários desenhos pra mim. Ele mora em outra aldeia e eu o convidei para fazer esses desenhos para mim. Então são os desenhos deles e dos alunos que ilustram esse livro.

Com Acelino, eu fiz um roteiro com começo, meio e fim. Escrevi como começava, desde a preparação da festa até o fim; primeiro a reunião, depois a construção do material usado na festa e a alimentação; depois a pintura etc, até o final. Escrevi tudo pra ele e ele fez esses desenhos fez em mais ou menos três meses.



Confecção de cerâmica para tomar caçuma e fazer conhecimento de medicina

Pesquisa

Noberto Sales Kaxinawá

Orientação

Amilton Pelegrino de Mattos

Ilustrações

Acelino Sales Tuĩ kaxinawá

Adelino Siã Kaxinawá

Arlindo Maia Tene Kaxinawá

Irineu Sales Yawarika Hunikuĩ

João Sales Tuwe Kaxinawa

Mara Vanessa Pâteani K.

Aparecida S. Mashe K.

Maria Auriza Yãka K.

Revisão do Hatxa kuĩ

Joaquim Mana Kaxinawá

Revisão do português

Amilton Pelegrino de Mattos

Vera Olinda

Coordenação Editorial

Maria Inês de Almeida

Preparação de originais

Lilian Martins

Projeto gráfico e diagramação

Alice Bicalho (a partir de proposta de Lilian

Martins e Rafael Fáres)

